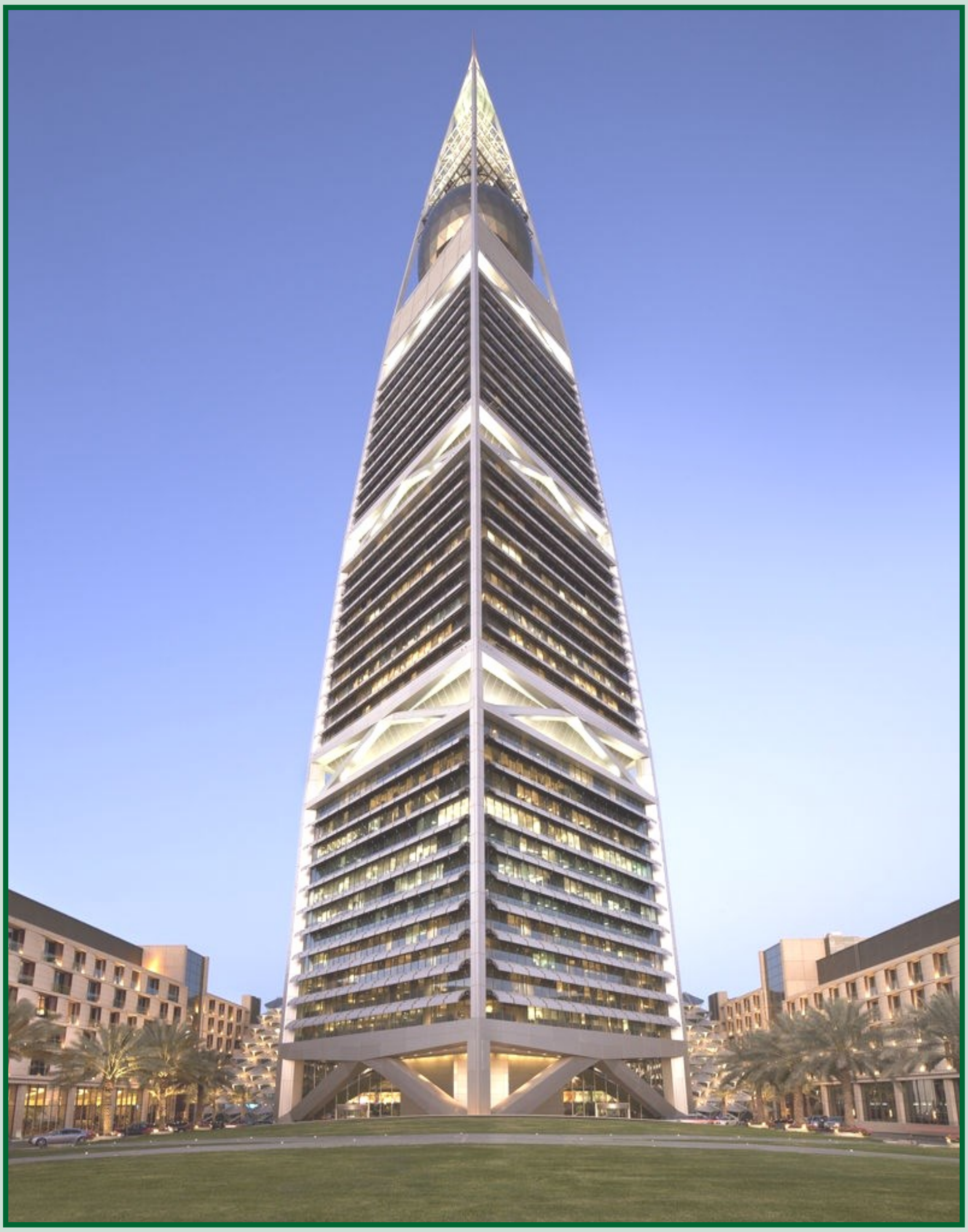
El Reino de Cerca
المملكة عن قرب

Publicación periódica de la Embajada del Reino de Arabia Saudita en La Habana
نشرة دورية تصدر عن سفارة المملكة العربية السعودية في هافانا
Abril 2016 / جمادى الآخرة ١٤٣٧

En este número

في هذا العدد



La Torre Al-Faisaliah, en Riyadh
برج الفيصلية في العاصمة الرياض

Número 9, Año 2016 / العدد التاسع، عام ١٤٣٧

El Editorial

Jubileo de madera

En el nombre de Dios comenzamos y a Él nos encomendamos...

El lanzamiento del presente número de "El Reino de Cerca" coincide exactamente con el quinto aniversario de la inauguración de la representación diplomática del Reino de Arabia Saudita ante la amiga República de Cuba.

Larga es la cadena de frutos que, a través del nuevo canal, han resultado de cinco años de interacción y cooperación entre los gobiernos de los dos países en numerosos y variados aspectos. El prólogo de estos éxitos lo constituyó la participación del Reino, por vez primera, en la Feria Internacional del Libro, acontecimiento que nunca hubiéramos podido imaginar sin el activo y necesario papel desempeñado por nuestra Embajada en cuanto a la coordinación y el seguimiento. Esto no es más que un ejemplo.

No menos importante es el nivel de conocimiento recíproco alcanzado por los pueblos de los dos países amigos mediante los mensajes que las naciones intercambian habitualmente a través de sus misiones y, de este modo, aumentan el conocimiento de cada país por el pueblo ante el cual dicha misión lo representa, por constituir ésta la ventana que los vincula.

Como confirmación de lo anterior sirve el artículo recientemente publicado por el diario saudita "Al-Riyadh", y que en la presente edición reproduce "El Reino de Cerca" traducido al idioma español, mientras que otros materiales de prensa similares han encontrado su camino hacia la difusión en el país de acogida, y que hablan sobre el Reino, su pueblo y sus logros, y así sucesivamente, hasta aspectos de la vida que es casi seguro que no eran conocidos cinco años atrás. Y este no es más que otro ejemplo.

A juzgar por los logros alcanzados en las relaciones entre los dos países durante los cinco años anteriores, públicos fueran o discretos, no dudamos que la madera de este jubileo de la Embajada del Reino de Arabia Saudita en la República de Cuba es tan sólida y maciza, que el roble se vería frágil frente a ella.

De cara a todos los progresos y logros alcanzados en las relaciones bilaterales, recordamos que esto no es más que el comienzo de una relación estrecha que se hará más y más profunda, a medida de que los dos países se conozcan mejor uno al otro, hecho que han demostrado saber hacer con esmero.

A pesar de la distancia geográfica que separa a los dos países y de las diferencias en sus culturas, idiomas, costumbres y tradiciones, el camino recorrido por nuestra Embajada demuestra que la voluntad es capaz de superar todos los obstáculos, por muy difíciles que sean, y esta es la misma voluntad expresada por la alta dirigencia de los dos países.

Dios nos conceda el éxito ...

Saeed Hassan Aljomae
Embajador del Reino de Arabia Saudita
ante la República de Cuba

الافتتاحية

اليوبيل الخشبي

بسم الله نبدأ وبه نستعين..

يتزامن صدور هذا العدد من "المملكة عن قرب" مع انقضاء خمسة أعوام بالتمام والكمال على اليوم الذي تم فيه تدشين التمثيل الدبلوماسي للمملكة العربية السعودية لدى جمهورية كوبا الصديقة.

طويلة هي سلسلة النتائج التي أثمرتها خمس سنوات من التفاعل والتعاون في جوانب كثيرة ومتعددة بين حكومتي البلدين عبر الواسطة الجديدة، فكانت فاتحة هذه النتائج مشاركة المملكة للمرة الأولى في معرض الكتاب الدولي، وهي مشاركة ما كان لنا أن نتصور حدوثها لولا الدور النشيط والضروري من حيث التنسيق والمتابعة، الذي قامت به سفارتنا. وليس هذا إلا مثالاً.

ما لا يقل عن ذلك أهمية، هو مستوى التعارف الذي بلغه شعبا البلدين الصديقين من خلال الرسائل المتبادلة التي تتناقلها الأمم عادة عبر ممثلياتها؛ مما يزيد من حضور كل بلد لدى الشعب الذي تمثله بعثته فيه، باعتبار هذه النافذة الرابطة بين الطرفين.

تأكيداً لما سبق تأتي المقالة التي نشرتها صحيفة "الرياض" السعودية مؤخراً، وتعيد "المملكة عن قرب" نشرها مترجمةً إلى اللغة الإسباني؛ مع العلم أن أعمالاً صحافية مماثلة قد وجدت طريقها للنشر في البلد المضيف، وتحكي عن المملكة وشعبها وإنجازاتها، وإلى ما هنالك من أوجه الحياة التي نكاد نجزم بأنها كانت مجهولة قبل أكثر من خمس سنوات من اليوم؛ وليس هذا إلا مثالاً آخر.

إذا ما حكمنا على ما حققته علاقات البلدين من تقدم على مدار السنوات الخمس السالفة، تحت الأضواء أو بعيداً عنها، لا نتردد بالتأكيد بأن خشب هذا اليوبيل لسفارة المملكة العربية السعودية لدى جمهورية كوبا هو خشب من النوع الصلب، يبدو السنديان أمامه واهياً.

وأمام كل تقدمٍ وإنجازٍ تحققه العلاقات الثنائية، نتذكر بأننا ما زلنا في بداية علاقة وطيدة وستتعمق أكثر فأكثر بقدر نجاح البلدين في التعرف أكثر أحدهما على الآخر، وهو ما أثبتا براعتهما بفعله حتى الآن.

رغم المسافة الجغرافية التي تفصل بين البلدين، ورغم اختلاف ثقافتيهما ولغتيهما وعاداتهما وتقاليدهما؛ تثبت مسيرتها سفارتنا أن الإرادة قادرة على تذليل كل العقبات، مهما بلغت صعوبتها، وهي الإرادة التي أبدتها وأثبتتها القيادات العليا للبلدين.

والله ولي التوفيق...

سعيد بن حسن الجميع
سفير المملكة العربية السعودية لدى جمهورية كوبا.

Actividades del Embajador del Custodio de las Dos Mezquitas Sagradas

Embajador del Reino de Arabia Saudita recibe al presidente de Prensa Latina

El Embajador del Custodio de las Dos Mezquitas Sagradas, Excmo. Sr. Saeed Hassan Aljomae, recibió en su despacho, en la mañana del pasado 2 de diciembre, al presidente de la agencia de noticias Prensa Latina, Sr. Luis Enrique González Acosta, y al Director de Relaciones Internacionales de la propia agencia, Sr. Eduardo Rodríguez Paz, quienes realizaron una visita de cortesía a Su Excelencia.

Durante el encuentro, que se desarrolló en un ambiente cordial y amistoso, el diplomático saudita resaltó las potencialidades existentes para desarrollar los vínculos de cooperación entre la Agencia de Información de Arabia Saudita y "Prensa Latina".

Por su parte, el Sr. González Acosta manifestó la disposición de las autoridades cubanas de explorar las alternativas para el intercambio de experiencias y la colaboración bilateral.

Al finalizar el encuentro, los visitantes agradecieron al embajador saudita por la cálida acogida y hospitalidad mostradas.

Embajador del Reino de Arabia Saudita recibe a Directora de África Norte y Medio Oriente del MINCEX

El Embajador del Custodio de las Dos Mezquitas Sagradas, Excmo. Sr. Saeed Hassan Aljomae, recibió en su despacho en la mañana del pasado 3 de diciembre a la Sra, Inalvis Bonachea González, Directora de Política Comercial con África Norte y Medio Oriente del Ministerio del Comercio Exterior y la Inversión Extranjera, y al Sr. Juan Carlos Oliva Núñez, funcionario de la mencionada dirección, quienes realizaron una visita de cortesía a Su Excelencia.

Durante el encuentro, que se desarrolló en un cálido ambiente, el diplomático saudita resaltó las potencialidades existentes para el desarrollo de las relaciones bilaterales y el intercambio comercial entre los ministerios de comercio y las empresas de ambas naciones.

Por su parte, la funcionaria cubana manifestó la disposición de las autoridades de la Isla de explorar las alternativas para fortalecer el intercambio comercial con el Reino. Al finalizar el encuentro ambos visitantes agradecieron al embajador por la cálida acogida y hospitalidad dispensadas.

سفير المملكة يستقبل رئيس برينسا لاتينا

استقبل سفير خادم الحرمين الشريفين، سعادة الأستاذ سعيد حسن الجميع، في مكتبه صباح الثاني من ديسمبر الماضي رئيس وكالة الانباء الكوبية "برنسا لاتينا"، السيد لويس إينريكي غونزاليز أكوستا، ومدير العلاقات الدولية في الوكالة، السيد إدواردو رودريغيز باز، اللذين قاما بزيارة لسعادته.

وخلال هذا اللقاء، الذي جرى في مناخ ودي وأخوي، أبرز الدبلوماسي السعودي القدرات الكامنة لتطوير علاقات التعاون بين وكالة الانباء السعودية "واس" ووكالة "برنسا لاتينا".

من جهته، عبّر رئيس الوكالة الكوبية عن استعداد السلطات الكوبية لاستطلاع الخيارات المتوفرة لتبادل الخبرات والتعاون الثنائي في هذا المجال، وفي نهاية اللقاء أعرب الزائران لسعادته عن شكرهما على حسن الاستقبال والضيافة.



سفير المملكة العربية السعودية يستقبل مديرة شمال أفريقيا والشرق الأوسط في وزارة التجارة الخارجية والاستثمار الأجنبي

استقبل سفير خادم الحرمين الشريفين، سعادة السيد سعيد حسن الجُميع، في مكتبه صبيحة الثالث من ديسمبر الماضي، كلاً من السيدة إينالفيس بوناتشيا غونزاليز، مديرة السياسة التجارية مع شمال أفريقيا والشرق الأوسط في وزارة التجارة الخارجية والاستثمار الأجنبي؛ والسيد خوان كارلوس أوليفا نونييز، المسؤول في هذه الإدارة، وذلك في زيارة مجاملة أجرياها لسعادته.

وخلال اللقاء، الذي جرى في مناخ ودّي وأخوي، أبرز الدبلوماسي السعودي القدرات الكامنة المتوفّرة لتطوير العلاقات الثنائية والتبادل التجاري بين وزارتي التجارة وشركات البلدين.

من جهتها، أعربت المسؤولة الكوبية عن استعداد سلطات الجزيرة لاستطلاع الخيارات المتاحة لتعزيز التبادل التجاري مع المملكة.

وفي نهاية اللقاء، أعرب الزائران عن شكرهما لسعادة السفير على حسن الضيافة والاستقبال.

Actividades del Embajador del Custodio de las Dos Mezquitas Sagradas

Embajador del Estado de Kuwait ofrece cena

El Embajador del Estado de Kuwait y Decano del Cuerpo Diplomático Árabe acreditado ante la República de Cuba, Excmo. Sr. Bader Al-Awadi, ofreció el pasado 3 de diciembre una cena en honor del Ministro del Comercio Exterior y la Inversión Extranjera de la República de Cuba, Excmo. Sr. Rodrigo Malmierca Díaz.

La actividad contó con la presencia del grupo de embajadores árabes acreditados mientras que por la parte cubana asistió, además, la Directora de Política Comercial con África Norte y Medio Oriente del Ministerio del Comercio Exterior y la Inversión Extranjera, Sra. Inalvis Bonachea González.

Al término del encuentro, los asistentes a la cena agradecieron al anfitrión por la cálida acogida y hospitalidad brindadas.

Embajador del Reino de Arabia Saudita recibe a Director de la Casa de los Árabes

El Embajador del Custodio de las Dos Mezquitas Sagradas, Excmo. Sr. Saeed Hassan Aljomae, recibió en su despacho en la mañana del pasado 28 de enero al Director de la Casa de los Árabes, Dr. Rigoberto Menéndez Paredes.

Durante el encuentro, el Embajador destacó la importancia de la Casa de los Árabes para la divulgación de la cultura árabe e intercambió con la contraparte sobre las posibles vías para desarrollar el quehacer de esta institución y la cooperación bilateral, al tiempo que ambas partes abordaron otros asuntos de común interés.

Al finalizar el encuentro, el Dr. Menéndez Paredes expresó su satisfacción y agradecimiento por la cálida acogida y hospitalidad dispensadas.

سفير دولة الكويت يقيم مأدبة عشاء

أقام سفير دولة الكويت وعميد السلك الدبلوماسي العربي المعتمد لدى جمهورية كوبا، سعادة السيد بدر العوضي، في الثالث من ديسمبر الماضي، مأدبة عشاء على شرف وزير التجارة الخارجية والاستثمار الأجنبي، سعادة السيد رودريغو مالميركا دياز.

وحضر المأدبة عدد من السفراء العرب المعتمدين، بينما شاركت فيها عن الطرف الكوبي أيضاً مديرة السياسة التجارية مع شمال أفريقيا والشرق الأوسط في وزارة التجارة الخارجية والاستثمار الأجنبي، السيدة إينالفيس بوناتشيا غونزاليز.

وفي نهاية اللقاء، توجه الحضور بالشكر إلى مضيفهم على حسن الاستقبال والضيافة.

سفير المملكة العربية السعودية يستقبل مدير "بيت العرب"

استقبل سفير خادم الحرمين الشريفين، سعادة الأستاذ سعيد حسن الجميع، في مكتبه صباح الثامن والعشرين من يناير الماضي، مدير "بيت العرب"، الدكتور ريغوبيرتو مينينديز باريديس.

وخلال اللقاء، عبر سعادة السفير عن أهمية "بيت العرب" في مجال التعريف بالثقافة العربية، وتطرق الطرفان إلى سبل تطوير هذه المؤسسة والتعاون الثنائي. كما تناولا عدداً من القضايا ذات الاهتمام المشترك. وفي نهاية اللقاء أعرب الدكتور مينينديز لسعادته عن شكره على حسن الاستقبال والضيافة.



أنشطة سفير خادم الحرمين الشريفين

سفير المملكة العربية السعودية يستقبل سفير الإمارات

استقبل سعادة سفير المملكة العربية السعودية، الأستاذ سعيد حسن الجميع، في مكتبه صباح الرابع من فبراير الماضي سفير دولة الإمارات العربية المتحدة المعتمد لدى جمهورية كوبا، سعادة السيد بدر المطروشي، الذي قام بزيارة مجاملة لسعادته.

وتباحث السفيران في هذا اللقاء حول العلاقات الثنائية بين البلدين الشقيقين وسلسلة أخرى من الموضوعات ذات الاهتمام المشترك.

وفي نهاية اللقاء، أعرب سفير دولة الإمارات لسعادته عن شكره على حسن الاستقبال والضيافة.



Embajador del Reino de Arabia Saudita recibe al embajador de los Emiratos

El Embajador del Reino de Arabia Saudita, Excelentísimo Sr. Saeed Hassan Aljomae, recibió en su despacho, en la mañana del pasado 4 de febrero, al embajador de los Emiratos Árabes Unidos acreditado ante la República de Cuba, Excelentísimo Sr. Bader Al-Matrooshi, en atención a su visita de cortesía.

Durante el encuentro, los diplomáticos intercambiaron acerca del estado de las relaciones bilaterales entre los dos países hermanos y otros temas de interés común.

Al finalizar su visita, el embajador de los Emiratos Árabes agradeció a su colega saudita por la cálida acogida y hospitalidad brindadas.

سعادة سفير دولة فلسطين يقيم مأدبة عشاء

أقام سفير دولة فلسطين، سعادة الدكتور أكرم سمحان، في السابع من فبراير الماضي، مأدبة عشاء على شرف وزير الشؤون الخارجية لدولة فلسطين، معالي الدكتور رياض المالكي، خلال زيارته الرسمية إلى كوبا في إطار الاجتماع الموسع لسفراء فلسطين في دول امريكا اللاتينية، الذي انعقد على مدى يومين متتاليين في العاصمة الكوبية، هافانا.

حضر المأدبة عدد من السفراء العرب المعتمدين لدى البلد الكاريبي، بينما شارك فيها عن الطرف الكوبي كل من مدير إدارة شمال افريقيا والشرق الأوسط في وزارة العلاقات الخارجية الكوبية، سعادة السفير أورلاندو ريكيخو غوال؛ والأمينة العامة لمنظمة تضامن شعوب أفريقيا وآسيا وأمريكية اللاتينية (OSPAAAL)، السيدة لووردیس سيرفانتيس؛ ورئيسة المعهد الكوبي للصداقة مع الشعوب (ICAP)، السيدة كينيا سيرّانو بويغ؛ ورئيس جمعية الصداقة الكوبية العربية، البروفيسور رودريغو ألفاريز كامبراس.

وفي نهاية الحفل، توجه الحضور بالشكر إلى مضيفهم على حسن الاستقبال والضيافة.

Embajador del Estado de Palestina ofrece cena

El embajador del Estado de Palestina, Dr. Akram Samhan, ofreció una cena, el pasado 7 de febrero, en honor del Ministro de Relaciones Exteriores del Estado de Palestina, Excmo. Sr. Dr. Riyad al-Malki, durante su visita oficial a Cuba en ocasión de celebrarse la reunión ampliada de los embajadores de Palestina acreditados ante los países de América Latina, la cual sesionó durante dos días consecutivos en la capital cubana.

Asistieron al encuentro varios de los embajadores árabes acreditados en la nación caribeña; mientras que por la parte cubana estuvieron presentes el Director de África Norte y Medio Oriente en el Ministerio de Relaciones Exteriores, Excmo. Sr. Orlando Requeijo Gual; la Secretaria General de la Organización de Solidaridad de los Pueblos de África, Asia y América Latina (OSPAAAL), Sra. Lourdes Cervantes; la presidenta del Instituto Cubano de Amistad con los Pueblos, Sra. Kenia Serrano Puig, y el presidente de la Asociación de Amistad Cubano-Árabe, Profesor Rodrigo Álvarez Cambras.

Al finalizar la cena, los asistentes agradecieron a su anfitrión por la cálida recepción y hospitalidad ofrecidas.

Actividades del Embajador del Custodio de las Dos Mezquitas Sagradas

Viceministro de Comercio e Inversión Extranjera recibe al Embajador del Custodio de las Dos Mezquitas Sagradas

El Viceministro de Comercio Exterior e Inversión Extranjera, Excmo. Sr. Antonio Carricarte Corona, recibió en su despacho el pasado 28 de febrero al Embajador del Custodio de las Dos Mezquitas Sagradas, Excmo. Sr. Saeed Hassan Aljomae, quien le entregó durante la reunión la aprobación oficial del Gobierno del Reino para proporcionarle a la Isla un nuevo préstamo por la cantidad de treinta y dos millones de dólares, con destino a la reparación y rehabilitación de las redes de acueducto y alcantarillado de la ciudad de Cárdenas, en la provincia de Matanzas.

Durante el encuentro, las partes también intercambiaron puntos de vista sobre el estado de las relaciones bilaterales entre los dos países.



Embajador del Custodio de las Dos Mezquitas Sagradas recibe a la Dra. Aziza Al-Ahmadi

El Embajador del Custodio de las Dos Mezquitas Sagradas, Excmo. Sr. Saeed Hassan Aljomae, recibió en su despacho el 1ero de marzo pasado a la Dra. Aziza Al-Ahmadi, quien visitó La Habana en una misión oficial de trabajo.

En el encuentro el embajador saudita expuso los esfuerzos realizados por la embajada del Custodio de las Dos Mezquitas Sagradas en La Habana, al tiempo que elogió el papel desempeñado por la cadena informativa "Al-Hadaf" en destacar los logros alcanzados por esta misión diplomática.

نائب وزير التجارة والاستثمار الأجنبي يستقبل سعادة سفير خادم الحرمين الشريفين

استقبل معالي نائب وزير التجارة الخارجية والاستثمار الأجنبي، السيد أنتونيو كاريكارتي كورونا، في مكتبه في الثامن والعشرين من شهر فبراير الماضي سعادة سفير خادم الحرمين الشريفين، الاستاذ سعيد حسن الجميع، الذي سلمه موافقة حكومة المملكة على تقديم قرض جديد بمبلغ اثنان وثلاثون مليون دولار أمريكي لإصلاح شبكة المياه في مدينة كارديناس، التابعة لمحافظة ماتانزاس، كما جرى خلال اللقاء تبادل وجهات النظر حول العلاقات الثنائية بين البلدين.



سفير خادم الحرمين الشريفين يستقبل الدكتورة عزيزة الأحمدي

استقبل سفير خادم الحرمين الشريفين، سعادة الأستاذ سعيد حسن الجميع بمكتبه في الأول من شهر مارس الماضي، الدكتورة عزيزة الأحمدي، التي قامت بزيارة لهافانا في مهمة عمل رسمية.

وخلال هذا اللقاء، استعرض سعادته جهود السفارة وأثنى على الدور الذي تقوم به مؤسسة "الهدف" الاعلامية لإبراز هذه الجهود ومعها ما حققته سفارة خادم الحرمين الشريفين لدى هافانا من إنجازات.

أنشطة سفير خادم الحرمين الشريفين

سفير خادم الحرمين الشريفين يحضر حفل غداء

حضر سعادة السفير الأستاذ سعيد حسن الجميع في الأول من شهر مارس الماضي حفل الغداء الذي أقامه المدير العام لإدارة الشؤون الثنائية في وزارة العلاقات الخارجية لجمهورية كوبا، سعادة السفير خيراردو بينيالفير بورتال، توديعاً لسفير جمهورية مالي لدى كوبا سعادة السيد موديبو دياَرّا، الذي أنهى مهامه في الجزيرة.

وشارك في الحفل أيضاً كل من عميد السلك الديبلوماسي العربي لدى كوبا، سعادة سفير دولة الكويت الشقيقة، الأستاذ بدر العوضي؛ وسعادة سفير جمهورية بنين، الأستاذ أنتوان ديمون أفودا؛ وسعادة سفير جمهورية بوركينا فاسو، الأستاذ دانييل أويدراوغو، وغيرهم.



سفارة مصر تقيم معرض "مصر في مستنسخات"

في إطار الاحتفال بأسبوع الفرانكوفونية في هافانا، أقامت سفارة جمهورية مصر العربية معرضاً تحت عنوان "مصر في مستنسخات"، ضمّ مجموعة من مستنسخات لتماثيل ولوحات من الجبس ورسومات وسعف لأيقونات فرعونية. وظلت أبواب هذا المعرض مفتوحة أمام الجمهور خلال الفترة الممتدة بين ١٢ و٢٠ مارس الماضي، في دار "فيكتور هوغو" في هافانا القديمة.

وقد افتتح المعرض سعادة سفير مصر، الأستاذ عاطف محمد سالم سيد الأهل وحرمه، بحضور مديرة هذه المؤسسة الثقافية السيدة ليسماري ديل برادو دياز، من الجانب الكوبي؛ بينما شارك في الحفل أيضاً أصحاب السعادة سفراء الدول العربية وبعض أعضاء السلك الدبلوماسي المعتمدين لدى هافانا.

Embajador del Custodio de las Dos Mezquitas Sagradas asiste a almuerzo

El Embajador del Custodio de las Dos Mezquitas Sagradas, Excmo. Sr. Saeed Hasan Aljomae, asistió al almuerzo ofrecido el pasado 1ero de marzo por el Director General de Asuntos Bilaterales del Ministerio de Relaciones Exteriores de la República de Cuba, Excmo. Sr. Gerardo Peñalver Portal, con motivo de la despedida del Embajador de la República de Malí en Cuba, Excmo. Sr. Modibo Diarra, el cual concluyó su misión en la Isla.

El encuentro contó asimismo con la presencia del Decano del Cuerpo Diplomático Árabe de Cuba y Embajador del Estado de Kuwait, el Sr. Bader Al-Awadi; del Embajador de la República de Benin, Excmo. Sr. Antoine Dimon Afouda y del Embajador de la República de Burkina Faso, Excmo. Sr. Daniel Ouedraogo, entre otros.

La embajada de Egipto presenta exposición "Egipto en réplicas"

Con motivo de la celebración de la Semana de la Francofonía en La Habana, la embajada de la República Árabe de Egipto organizó la exposición "Egipto en réplicas", compuesta por una colección de copias de estatuas, murales en yeso, cuadros y papiros de íconos de la cultura faraónica. La muestra se mantuvo abierta al público durante el periodo del 12 al 20 de marzo en la casa Víctor Hugo en la Habana Vieja.

La exposición, que fue inaugurada por el Embajador de Egipto, Excmo. Sr. Atef Mohammed Salim Sid Alahel y su esposa, contó con la presencia, por la parte cubana, de la Sra. Lismary del Prado Díaz, Directora de esa institución cultural. En el acto de inauguración también estuvieron presentes los embajadores de los países árabes y algunos miembros del cuerpo diplomático acreditado en La Habana.



Actividades del Embajador del Custodio de las Dos Mezquitas Sagradas
أنشطة سفير خادم الحرمين الشريفين

Embajador del Custodio de las Dos Mezquitas Sagradas ofrece almuerzo de bienvenida a grupo de nuevos embajadores

El embajador del Custodio de las Dos Mezquitas Sagradas, Excmo. Sr. Saeed Hassan Aljomae, ofreció el pasado 8 de marzo un almuerzo de bienvenida a un grupo de embajadores recién acreditados ante la República de Cuba.

Asistieron al banquete los embajadores del hermano Estado de Kuwait, del Estado de Palestina, de Malasia, de la República de Paquistán, de la República Árabe de Egipto, de Japón, de la República de la India y del Estado de los Emiratos Árabes Unidos.

Al finalizar el almuerzo los invitados agradecieron a su anfitrión por la cálida recepción y hospitalidad ofrecidas.

Embajador del Reino de Arabia Saudita recibe a representación empresarial del Grupo GECOMEX y del MINCEX

El Embajador del Custodio de las Dos Mezquitas Sagradas, Excmo. Sr. Saeed Hassan Aljomae, recibió en su despacho en la mañana del pasado 9 de marzo a una representación empresarial de Cuba integrada por el Sr. Aurelio Mollineda Martínez y el Sr. Roberto Lago, Director General y Jefe del Departamento Comercial del Grupo Empresarial GECOMEX, respectivamente; el Sr. Rafael Jimeno López, funcionario del Ministerio del Comercio Exterior y la Inversión Extranjera, y la Sra. Marisol Suarez Román, especialista principal de la Dirección Comercial de GECOMEX, quienes realizaron una visita de cortesía a Su Excelencia.

Durante el encuentro, que se desarrolló en un ambiente cálido y cordial, el diplomático saudita resaltó las potencialidades existentes para el desarrollo de las relaciones bilaterales y el intercambio comercial entre los ministerios de comercio y las empresas de ambas naciones.

Por su parte, el Sr. Mollineda manifestó la disposición de las autoridades cubanas de explorar las alternativas para el fortalecimiento del intercambio comercial con el Reino.

Al finalizar el encuentro los visitantes agradecieron al embajador saudita por la cálida acogida y hospitalidad ofrecidas.

سفير خادم الحرمين الشريفين يقيم مأدبة غداء ترحيباً بمجموعة من السفراء الجدد

أقام سفير خادم الحرمين الشريفين، سعادة الأستاذ سعيد حسن الجميع، مأدبة غداء في الثامن من شهر مارس الماضي ترحيباً بمجموعة من السفراء الجدد المعينين لدى جمهورية كوبا.

حضر هذا الحفل سفراء كل من سفير دولة الكويت الشقيقة؛ وسفير دولة فلسطين؛ وسفير ماليزيا؛ وسفير جمهورية الباكستان؛ وسفير جمهورية مصر العربية؛ وسفير اليابان؛ وسفير جمهورية الهند؛ وسفير دولة الامارات العربية المتحدة.

وفي نهاية الحفل، توجه الحضور بالشكر إلى مضيفهم على حسن الاستقبال والضيافة.

سفير المملكة العربية السعودية يستقبل المدير العام للمجموعة التجارية "جيكوميكس"

استقبل سفير خادم الحرمين الشريفَين، سعادة السيد سعيد حسن الجُميع، في مكتبه صبيحة التاسع من شهر مارس الماضي، كلاً من السيد أوريليو موجينيدا مارتينيز والسيد روبيرتو لاغو، المدير العام للمجموعة التجارية "جيكوميكس" ورئيس قسمها التجاري، على التوالي؛ والسيد رافائيل خيمينو لوبيز، الموظف في وزارة التجارة الخارجية والاستثمار الأجنبي؛ والسيدة ماريسول سواريز رومان، الموظفة في الدائرة التجارية للمجموعة، وذلك في زيارة مجاملة أجروها لسعادته.

وخلال اللقاء، الذي جرى في مناخ ودّي وأخوي، أبرز الدبلوماسي السعودي القدرات الكامنة المتوفّرة لتطوير العلاقات الثنائية والتبادل التجاري بين وزارتي التجارة وشركات البلدين.

من جهته، أعرب السيد موجينيدا عن استعداد سلطات الجزيرة لاستطلاع الخيارات المتاحة لتعزيز التبادل التجاري مع المملكة.

وفي نهاية اللقاء، أعرب الزائرون عن شكرهم لسعادة السفير على حسن الضيافة والاستقبال.

Relaciones Bilaterales / العلاقات الثنائية

رئيس القسم القنصلي يزور الوحدة المركزية للتعاون الطبي

تلبية لدعوة من الوحدة المركزية للتعاون الطبي، قام رئيس القسم القنصلي بسفارة خادم الحرمين الشريفَين، السيد فيصل ناصر الحقباني، بزيارة مقر الوحدة المركزية للتعاون الطبي وذلك في الثالث من ديسمبر الماضي، حيث التقى بأعضاء الدفعة الثانية من الأطباء المغادرين إلى الرياض للعمل بمستشفيات المملكة، وقدّم لهم شرحاً عن واقع المملكة العربية السعودية والأماكن التي سيعملون فيها، كما أجاب على عدد من أسئلتهم واستفساراتهم.

وقد تم استقبال السيد الحقباني من قبل كلاً من الدكتورة ريغلا دي لا لوز أنغولو باردو، مديرة الوحدة المركزية للتعاون الطبي؛ والدكتورة إيفون رودريغيز غارسيّا، نائبة مدير الخدمات الطبية الكوبية وإجراءات الهجرة؛ والسيد أوفيديو ألبا بيتانكور، رئيس دائرة الخدمات الطبية الكوبية.

El Jefe de la Sección Consular visita la Unidad Central de Colaboración Médica

En atención a una invitación extendida por la Unidad Central de Colaboración Médica, el Jefe de la Sección Consular de la Embajada del Custodio de las Dos Mezquitas Sagradas, Sr. Faisal Nasser Alhakbani, se reunió el pasado 3 de diciembre con integrantes de la segunda brigada de médicos que viajó a Riad para brindar servicios en hospitales del Reino, y pronunció una conferencia en la cual brindó una síntesis sobre Arabia Saudita y los lugares a donde fueron asignados los doctores, al tiempo que respondió a algunas de sus preguntas e inquietudes.

Por parte de las autoridades cubanas recibieron al Sr. Alhakbani, la Dra. Regla de la Luz Angulo Pardo, Directora de la Unidad Central de Colaboración Médica; la Dra. Ivonne Rodríguez García, Subdirectora de Servicios Médicos Cubanos y Procedimientos Migratorios; así como el Sr. Ovidio Alba Betancourt, Jefe del Departamento de Servicios Médicos Cubanos.



El Cónsul con la brigada de médicos cubanos
القنصل مع مجموعة الأطباء الكوبيين المغادرين للرياض

لقاء مع السفير الكوبي في التلفزيون السعوديّ

بثت قناة التلفزيون الفضائية السعودية "سعودي ٢٤" مقابلة في ٢١ من ديسمبر الماضي في موعد يسجل نسبة عالية من المشاهدة أجراها الصحفي فطين عبيد مع السفير الكوبي، إنريكي إنريكيز.

خلال هذه الإطلالة التي استغرقت ٥٧ دقيقة، تناول السفير الكوبي قضايا تتصل بتاريخ العلاقات بين كوبا والولايات المتحدة واستمرار الحصار وعملية تحديث النموذج الاقتصادي والاجتماعي الكوبي ومفاتن كوبا كوجهة سياحية وثقافية، وكذلك علاقات كوبا مع العالم العربي، وبشكل خاص جداً العلاقات الثنائية مع السعودية وغيرها من بلدان الخليج.

Embajador cubano comparece ante la televisión saudita

El canal satelital de la televisión saudita, SAUDI 24 TV, transmitió en horario estelar el pasado 21 de diciembre la entrevista que le concediera el Embajador cubano, Excmo. Sr. Enrique Enríquez, al periodista Fateen Obaid.

Durante la comparecencia de 57 minutos de duración, el diplomático cubano abordó temas relacionados con la historia de las relaciones entre Cuba y EE.UU., la continuidad de la política de bloqueo, el proceso de actualización del modelo económico y social cubano, las bondades de Cuba como destino turístico y cultural, así como las relaciones de la Isla con el mundo árabe y muy especialmente los vínculos bilaterales con Arabia Saudita y otras naciones del Golfo.



العلاقات الثنائية

وفد من وزارة الخارجية السعودية يجري زيارة عمل لكوبا

ضمن إطار اتفاقات التعاون بين المملكة العربية السعودية وجمهورية كوبا، قام وفد رسمي رفيع المستوى من الحكومة السعودية بزيارة عمل إلى الجزيرة امتدت من الأول وحتى الرابع من شهر فبراير الماضي.

تكوّن الوفد من مدراء مختلف الادارات في وزارة الخارجية والمالية ووزارة الشؤون الإسلامية والاوقاف والدعوة والإرشاد، ومن أخصائيين في المشاريع الحكومية، وهم سعادة المهندس محمد بن رضا هزازاي، وزير مفوض ومدير إدارة المشاريع في وزارة الخارجية؛ وسعادة الأستاذ حسين بن محمد العسيري، وزير مفوض ومدير إدارة أمريكا الجنوبية وأوقيانوسيا في وزارة الخارجية؛ وسعادة المهندس علي بن عبدالله السلمان، وكيل وزارة المالية المساعد للخدمات المركزية؛ وسعادة الدكتور مشاري بن عبدالله النعيم، مشرف على مركز التراث العمراني التابع للهيئة العامة للسياحة والتراث الوطني؛ وسعادة الأستاذ علي بن عبدالله الزغيبي، مدير إدارة الجمعيات والجامعات الإسلامية في وزارة الشؤون الإسلامية والأوقاف والدعوة والإرشاد، وسعادة المهندس علي بن محمد الشعيبي، أخصائي في الهيئة العامة للسياحة والتراث الوطني؛ وسعادة الأستاذ أحمد بن محمد اليحيى، موظف إدارة التعاون الدولي الإنمائي في وزارة المالية.

وقام أعضاء الوفد خلال زيارتهم بلقاء مسؤولي مكتب معالي مؤرخ مدينة هافانا حيث تمكن من الاطلاع ميدانياً وبشكل مباشر على التفاصيل التقنية المتعلقة بمشروع بناء مسجد في هافانا.

كما قام سعادة الأستاذ حسين العسيري، مدير إدارة أمريكا الجنوبية وأوقيانوسيا في وزارة الخارجية السعودية وبحضور سعادة الاستاذ سعيد حسن الجميع، سفير خادم الحرمين الشريفين لدى جمهورية كوبا، بلقاء كل من نائب مدير إدارة أمريكا اللاتينية والكاريبي، سعادة السفير كارلوس زامورا رودريغيز ومدير إدارة شمال افريقيا والشرق الأوسط، سعادة السفير أورلاندو ريكايخو غوال، وتطرق الطرفان خلال هذا الاجتماع إلى عدد من القضايا ذات الاهتمام المشترك.

إضافةً إلى ذلك، وكجزء من برنامج الزيارة، زار أعضاء الوفد الرسمي مبنى البرلمان الكوبي في مقره الجديد في الكابيتول، كما قاموا بزيارة مقر الاتحاد العربي لكوبا وبعض الأماكن السياحية الأخرى في المنطقة التاريخية من هافانا القديمة.

Delegación del Ministerio de Relaciones Exteriores de Arabia Saudita realiza visita de trabajo a Cuba

En el marco de los acuerdos de cooperación existentes entre el Reino de Arabia Saudita y la República de Cuba, una delegación oficial de alto nivel del gobierno del Reino realizó una visita de trabajo a la Isla en el periodo comprendido entre el 1ero y el 4 del pasado mes de febrero.

La delegación estuvo integrada por varios directivos de los ministerios de Relaciones Exteriores, de Finanzas y de Asuntos Islámicos y Dotaciones, así como por varios especialistas en proyectos gubernamentales, a saber: el Excmo. Sr. Ing. Mohammed bin Radaa Al-Hazzazi, Ministro Plenipotenciario y Director de la Dirección de Proyectos del Ministerio de Relaciones Exteriores; el Excmo. Sr. Hussein bin Mohammed Al-Asiri, Ministro Plenipotenciario y Director de América Latina y Oceanía del Ministerio de Relaciones Exteriores; el Ing. Ali bin Abdullah Al-Salman, Asistente del Subsecretario del Ministerio de Finanzas para Servicios Centrales; el Dr. Mishari bin Abdullah Al-Naeem, Supervisor General del Centro Nacional de Patrimonio Arquitectónico de la Autoridad General de Turismo y Patrimonio Nacional; el Prof. Ali Abdullah Al-Zughaibi, Director de Asociaciones Islámicas del Ministerio de Asuntos Islámicos; el Ing. Ali bin Mohammed Al-Shoaibi, especialista de la Autoridad General de Turismo y Patrimonio Nacional, y el Sr. Ahmed bin Mohammed al-Yahya, funcionario de la Dirección de Cooperación Internacional del Ministerio de Finanzas.

Durante su visita, los miembros de la delegación sostuvieron encuentros con funcionarios de la Oficina del Historiador de La Habana, donde discutieron de manera directa varios detalles técnicos relacionados con el proyecto de construcción de una mezquita en La Habana.

Por su parte, el Excmo. Sr. Hussein Al-Asiri, Director de América Latina y Oceanía del Ministerio de Relaciones Exteriores, y el Excmo. Sr. Saeed Hassan Aljomae, Embajador del Custodio de las Dos Mezquitas Sagradas en la República de Cuba, sostuvieron un encuentro en la sede de la Cancillería con el Director Adjunto para América Latina y el Caribe, Excmo. Sr. Carlos Zamora Rodríguez, y el Director de África Norte y Medio Oriente, Excmo. Sr. Orlando Requeijo Gual, donde abordaron una serie de cuestiones de interés mutuo.

En otro momento del programa oficial de la visita, los miembros de la delegación tuvieron la oportunidad de visitar la nueva sede del parlamento cubano, ubicada en el Capitolio, así como la sede de la Unión Árabe de Cuba y algunos otros lugares de interés en la zona del Casco Histórico de la Habana Vieja.

Relaciones Bilaterales



El Excmo. Sr. Embajador Aljomae junto a los miembros de la delegación en su visita a la UAC

سعادة السفير سعيد حسن الجميع يرافق أعضاء الوفد خلال زيارتهم إلى الاتحاد العربي



Visita a la nueva sede del Parlamento cubano en el Capitolio

زيارة إلى المقر الجديد للبرلمان الكوبي في الكابيتول



De izquierda a derecha, el Excmo. Sr. Embajador Saeed Hassan Aljomae, el Sr. Hussein bin Mohammed Al-Asiri, Director de América Latina y Oceanía del Ministerio de Relaciones Exteriores de Arabia Saudita, el Excmo. Sr. Carlos Zamora Rodríguez, Director Adjunto para América Latina y el Caribe, y el Excmo. Sr. Orlando Requeijo Gual , Director de África Norte y Medio Oriente

يبدو في الصورة، من اليسار إلى اليمين، كل من سعادة السفير سعيد حسن الجميع، وسعادة الأستاذ حسين بن محمد العسيري، وزير مفوض ومدير إدارة أمريكا الجنوبية وأوقيانوسيا في وزارة خارجية المملكة، ونائب مدير إدارة أمريكا اللاتينية والكاريبي، سعادة السفير كارلوس زامورا رودريغيز ومدير إدارة شمال افريقيا والشرق الأوسط، سعادة السفير أورلاندو ريكايخو غوال

Relaciones Bilaterales / العلاقات الثنائية

Delegación del Fondo Saudita para el Desarrollo visita Cuba

En el marco de los acuerdos de cooperación establecidos en el campo de la financiación de proyectos entre el Reino de Arabia Saudita y la República de Cuba, una delegación oficial del Fondo Saudita para el Desarrollo visitó la Isla del 23 al 28 del pasado mes de febrero.

La comitiva estuvo integrada por el Dr. Mohammed Al-Dalilan, asesor económico principal del Fondo, y por los señores Khalid Abdallah Alwohibi, y Saoud Al- Bassam, también asesores de la mencionada entidad.

Durante su estancia, los representantes del Fondo Saudita para el Desarrollo sostuvieron reuniones oficiales con funcionarios del Instituto Nacional de Recursos Hidráulicos y del Ministerio del Comercio Exterior y la Inversión Extranjera, en las cuales analizaron temas relacionados con la implementación física y financiera de los proyectos de rehabilitación de las redes de acueducto y alcantarillado en las ciudades de Camagüey y La Habana.

En el mismo sentido, la delegación del Fondo presentó varios proyectos, como el de otorgar un crédito para la rehabilitación de las redes de acueducto y alcantarillado, esta vez para la ciudad de Cárdenas, en la provincia de Matanzas.

Embajador del Custodio de las Dos Mezquitas Sagradas e Historiador de La Habana firman acuerdo para construcción de mezquita

El Historiador de La Habana, Dr. Eusebio Leal, y el Embajador del Reino de Arabia Saudita, Excmo. Sr. Saeed Hassan Aljomae, firmaron el pasado 14 de marzo un acuerdo sobre la recepción del terreno donde se llevará a cabo la construcción de la mezquita.

Cabe señalar que los terrenos asignados por el gobierno cubano para la edificación del templo se encuentran en el centro de la capital, La Habana, y cubren una superficie de 4312 m². El comienzo de las obras de construcción está previsto para finales del año en curso.

Agencia Saudita de Información y Prensa Latina de Cuba firman acuerdo de cooperación

El Presidente de la agencia de noticias cubana Prensa Latina, señor Luis Enrique González Acosta, firmó por la parte cubana, en la mañana del pasado 24 de marzo, un acuerdo de cooperación entre la Agencia Saudita de Información (SPA) y Prensa Latina, a través del cual se establece que la SPA sea la principal fuente de información de la agencia antillana sobre el acontecer del Reino, mientras, ésta lo será para la agencia saudita cuando se trate de informaciones relacionadas con Cuba.

وفد من الصندوق السعودي للتنمية يزور كوبا

ضمن إطار اتفاقات التعاون في مجال تمويل المشاريع الموقعة بين المملكة العربية السعودية وجمهورية كوبا، قام وفد رسمي من الصندوق السعودي للتنمية بزيارة عمل إلى كوبا من ٢٣ إلى ٢٨ من شهر فبراير الماضي.

تكون الوفد من الأستاذ محمد سليمان الدليلان، المستشار الاقتصادي الرئيسي للصندوق؛ السيد خالد عبدالله الوهيبي، مستشار قانوني في الصندوق؛ والمهندس سعود البسام، مستشار في المؤسسة.

كما عقد وفد الصندوق خلال هذه الزيارة، لقاءات رسمية مع مسؤولين من المعهد الوطني للموارد المائية ووزارة التجارة الخارجية والاستثمار الأجنبي وتناول الجانبان عدداً من القضايا حول تنفيذ وسير مشروعا إعادة تأهيل شبكة المياه والصرف الصحي في مدينتي هافانا وكماغواي، والاطلاع على سير مشروع إعادة تأهيل شبكة المياه والصرف الصحي في مدينة كارديناس، محافظة ماتانزاس.

سفير خادم الحرمين الشريفين ومعالي مؤرخ هافانا يوقعان اتفاقية المسجد

وقع معالي مؤرخ هافانا، الدكتور أيوسيبيو ليال، وسعادة سفير المملكة العربية السعودية، سعادة السيد سعيد حسن الجُميع، في الرابع عشر من شهر مارس الماضي اتفاقية استلام قطعة الأرض المخصّصة لبناء المسجد.

جدير بالإشارة الى ان قطعة الأرض هذه التي خصصتها الحكومة الكوبية لبناء المسجد تقع في وسط العاصمة هافانا، وتبلغ مساحتها ٤٣١٢ م٢، ومن المقرر أن تبدأ أعمال البناء فيها قبل نهاية العام الحالي.

وكالتا الأنباء السعودية و"برنسا لاتينا" الكوبية توقّعان اتفاقية تعاون

وقّع رئيس وكالة الانباء الكوبية "برنسا لاتينا"، سعادة السيد لويس إينريكي غونزاليز أكوستا، صباح يوم ٢٤ مارس الماضي، عن الجانب الكوبي، اتفاقية للتعاون بين وكالته ووكالة الأنباء السعودية "واس"، وتنص على أن تكون هذه الأخيرة المصدر الرئيسي الذي تعتمده الوكالة الكوبية في أخبارها المتعلقة بالمملكة، بينما تكون "برنسا لاتينا" معتمدة لدى الوكالة السعودية في أخبارها المتعلقة بجمهورية كوبا.

Noticias del Reino / أخبار المملكة

El Reino es el tercer país más feliz del mundo

De acuerdo con los resultados de una encuesta realizada por la organización WIN/Gallup International, se determinó la posición que ocupan los países del mundo en cuanto a los índices de felicidad e infelicidad, y la esperanza de un futuro mejor, lo cual viene a confirmar que la riqueza, la libertad de pensamiento y la seguridad interna no son los únicos ingredientes que contribuyen a la felicidad de los pueblos.

El diario británico "The Independent" informó que Arabia Saudita ocupa el tercer lugar entre los países más felices del mundo, a continuación de Fiji y Colombia, de acuerdo con el sitio web "Ajel".

El rotativo señaló que los resultados de la encuesta fueron sorprendentes para todos, ya que acorde a los mismos, se notó la ausencia de los países europeos de la lista de las naciones más felices del mundo, a pesar del hecho de que la consulta incluyó a todos los países del Viejo Continente. Solamente Italia alcanzó el último lugar entre los países más optimistas acerca del futuro.

Por otra parte, Grecia se ubicó en el tercer puesto entre los países con mayor infelicidad en el mundo; mientras que Francia e Italia comparten el décimo lugar en esa misma categoría.

El diario añade que la encuesta realizada por la organización WIN/Gallup International incluyó a 66 040 personas de 68 países diferentes y demostró que el confort económico, la libertad de pensamiento y la seguridad no son los parámetros que las personas tienen en cuenta para sentirse felices en sus vidas.

De acuerdo con otro estudio económico especializado, también publicado por el diario "The Independent", Arabia Saudita ocupa el sexto lugar en el mundo en la lista de los países con menor costo de vida.

El estudio indicó que el promedio de lo que gasta un ciudadano saudita para cubrir sus necesidades básicas, equivale a algo más del 6% de sus ingresos, para ocupar el sexto lugar en cuanto a los países con menor costo de vida para las personas, lo cual se debe a una serie de factores, encabezados por la caída de los precios del petróleo, y en medio también del descenso de los precios de bienes y servicios a nivel mundial.

Cabe recordar que la tasa de alquiler de viviendas sigue siendo, hasta cierto punto, la más costosa entre las necesidades básicas de la ciudadanía.

المملكة ثالث أسعد دولة في العالم

جاءت نتائج الاستفتاء الذي قامت به رابطة "جال أب" الدولية للأبحاث والدراسات لمعرفة ترتيب دول العالم من حيث السعادة والتعاسة والأمل في مستقبل أفضل؛ لتؤكد أن الثراء والحرية الفكرية والأمن الداخلي ليست هي المقومات المؤدية لسعادة الشعوب.

ووفقا لموقع "عاجل"، ذكرت صحيفة "الإندبندنت" البريطانية، أن المملكة العربية السعودية حلت في المرتبة الثالثة بين الدول الأكثر سعادة في العالم بعد كل من فيجي وكولومبيا.

وأشارت الصحيفة إلى أن نتائج الاستفتاء جاءت لتثير دهشة الجميع، نظراً لغياب جميع الدول الأوروبية من قائمة الدول الأسعد في العالم، رغم أن الاستفتاء شمل جميع دول القارة الأوربية، ولم تتمكن غير إيطاليا من الحلول في المركز الأخير بين الدول الأكثر تفاؤلاً بالمستقبل.

وجاءت اليونان في المركز الثالث بين الدول الأكثر تعاسة في العالم، وحلت كل من فرنسا وإيطاليا في المركز الـ ١٠ بين الدول الأكثر تعاسةً أيضاً.

ولفتت الصحيفة إلى أن الاستفتاء الذي أجرته رابطة "جال أب" الدولية وشمل ٦٦,٠٤٠ فرداً من ٦٨ دولة مختلفة أظهر أن الراحة المادية والحرية الفكرية والأمن ليست بالمقاييس التي يعتمد عليها الأفراد للتأكيد على أنهم يشعرون بالسعادة في حياتهم.

وبحسب دراسة اقتصادية متخصصة أخرى نشرتها أيضاً صحيفة "الإندبندنت"، احتلت السعودية المرتبة السادسة عالمياً، في قائمة الدول الأقل تكلفة معيشية.

وقالت الدراسة إن معدل ما يصرفه المواطن السعودي من دخله على شراء الاحتياجات الأساسية، يعادل أكثر من ٦%، مما جعل المملكة تستحق المكان السادس، مع العلم أن تقلص تكاليف معيشة الفرد يعود إلى أسباب عدة، في مقدمتها انخفاض أسعار النفط وسط تراجع لأسعار السلع والخدمات عالمياً.

يذكر أن إيجارات المساكن ما زالت متمسكة - إلى حد ما - بارتفاعها، لتكون هي الوحيدة من احتياجات الفرد الأساسية المرتفعة.



Noticias del Reino / أخبار المملكة

خادم الحرمين الشريفين يفتتح مركز الملك عبد الله للدراسات والبحوث البترولية بالرياض

افتتح خادم الحرمين الشريفين الملك سلمان بن عبدالعزيز آل سعود يوم العشرين من شهر يناير الماضي مركز الملك عبد الله للدراسات والبحوث البترولية بالرياض.

وذكرت وكالة الانباء السعودية أن خادم الحرمين الشريفين اطلع على مجسم عن المركز مستمعاً إلى شرح من رئيس المركز بيّن فيه أن منشآت المركز عبارة عن منطقتين رئيستين، الأولى تحوي مجمع البحوث، والثانية منطقة الحي السكني، ويحتوي مجمع البحوث على خمس مباني رئيسة هي مركز البحوث ومركز المؤتمرات ومركز تقنيات ومعلومات الطاقة والمسجد ومركز ثقافة الطاقة، يكون فيه زيارات للطلبة لتثقيفهم حول الطاقة وسبل ترشيدها، أما منطقة الحي السكني فإن القلب النابض لها هو جامع الملك عبدالعزيز الحائز على جائزة عالمية لأفضل تصميم للمباني الإسلامية.

وأشار الى أنه تم تصميم الحي السكني ومجمع البحوث، ليكون صديقاً للبيئة، ومن ضمن أكثر الأحياء ترشيداً في استخدام الطاقة والمياه. حيث حاز على شهادة عالمية في ترشيد الطاقة والمياه، وكذلك يتضمن مرافق المركز حقل للطاقة الشمسية ينتج ما يقارب ٢٠% من احتياج المركز من الكهرباء.

وبين أن المركز هدفه الأساس هو خدمة السعودية ومؤسساتها المختلفة، وبالذات المرتبطة بقطاع الطاقة، بما في ذلك القطاع الخاص، والإسهام في عملية تنوع الاقتصاد السعودي وتوسعه، كما يُسهم المركز في تطور دراسات محلية وعالمية مختصة بالبترول والطاقة بجميع أنواعها مثل الشمس والرياح، بالتعاون مع الجامعات ومراكز الأبحاث السعودية والعالمية، مما يجعل للمملكة موقعًا مرموقًا في أبحاث الطاقة، يعكس أهميتها في هذا المجال، معربا عن سعادته لافتتاح خادم الحرمين الشريفين هذا الصرح العلمي الهام، والذي يدعم العلم والعلماء، ويجعل المملكة العربية السعودية جزءاً من خريطة الدراسات والأبحاث العالمية.



Custodio de las Dos Mezquitas Sagradas inaugura en Riad el Centro Rey Abdullah para Estudios e Investigaciones del Petróleo

El Custodio de las Dos Mezquitas Sagradas, Rey Salman bin Abdulaziz Al Saud, inauguró en Riad el pasado 20 de enero el "Centro Rey Abdullah para Estudios e Investigaciones del Petróleo".

La Agencia de Prensa Saudita informó que durante su visita, el Custodio de las Dos Mezquitas Sagradas pudo apreciar una maqueta del Centro mientras escuchaba la explicación de su Director, quien expuso que las instalaciones se dividen en dos zonas principales, la primera alberga el complejo de investigaciones, y la segunda comprende la zona residencial. El complejo de investigaciones propiamente incluye, además, cinco edificios principales, a saber: el Centro de Investigaciones, el Centro de Conferencias, el Centro de Tecnologías e Información de la Energía, la mezquita y el Centro de Cultura de la Energía, en este último se organizan visitas de estudiantes para instruirlos acerca de temas sobre la energía y los medios para racionalizar su uso. En cuanto a la zona residencial su corazón es la mezquita Rey Abdulaziz, la cual obtuvo el premio internacional al mejor diseño de edificios islámicos.

De igual forma, señaló que ambos diseños, tanto el del complejo de investigaciones como el de la zona residencial, fueron concebidos para ser amigables con el medio ambiente. Es uno de los barrios residenciales donde se hace un uso más racional de la energía y del agua, y por ello obtuvo un certificado internacional en el ahorro de la energía y del agua. También incluye el campo central de instalaciones de energía solar que producen casi el 20% de las necesidades de la electricidad del Centro.

El objetivo principal del Centro es servir al Reino y a sus diversas instituciones, particularmente las relacionadas con el sector de la energía, incluido el sector privado, y así contribuir al proceso de diversificación y expansión de la economía saudita. De igual forma en el Centro se aportará al desarrollo de estudios regionales e internacionales sobre el petróleo y la energía en todas sus ramas, entre ellas la energía solar y la eólica, en colaboración con universidades y centros de investigación de Arabia Saudita y del mundo. En este sentido, el Reino ocupa una posición prominente en las investigaciones en materia de energía, lo que refleja la importancia que se le concede a este sector. Finalmente expresó su satisfacción por la apertura del Custodio de las Dos Mezquitas Sagradas de esta importante instalación científica, que apoyará a las ciencias y a los científicos, e insertará al Reino de Arabia Saudita en el esquema de los estudios y la investigación globales.

Noticias del Reino / أخبار المملكة

Yasref: segundo proyecto conjunto entre Aramco saudita y Sinopec de China

El Presidente del Consejo de Administración de la empresa Saudi Aramco, Ing. Khalid Al-Falih, anunció que Yasref es el segundo proyecto conjunto entre Saudi Aramco y Sinopec, importante compañía de China y la más grande de Asia en el campo de la refinación y la industria petroquímica.

Al-Falih informó en un comunicado de prensa ofrecido después del lanzamiento del proyecto Yanbu Aramco Sinopec Refinery "YASREF" que: "Tenemos un proyecto que desde hace 10 años comenzó a operar en la provincia de Fujian, en el sureste de China, y que funciona muy bien. Este nuevo proyecto es mucho más grande, y podrá tener casi el doble de la capacidad de refinación de la refinería de Fujian (unos 400 mil barriles), y convertir el petróleo en "productos blancos limpios", sin aceites ni combustibles pesados. Las producciones se incrementarán y el proyecto constituirá un importante núcleo para otros proyectos".

Añadió: "Aspiramos a otros proyectos con Sinopec, en particular en China, y a que Aramco expanda sus inversiones en los sectores de refinería, de comercialización y de la petroquímica. El modelo que empezamos en Fuijan se repetirá en Yanbu después de que Yasref entre en otras etapas de la producción de productos petroquímicos, y esperamos que se creen varios parques industriales integrales entre Aramco y empresas chinas, incluyendo a Sinopec, en China o en Arabia Saudita".

Al-Falih agregó que Saudi Aramco tiene una estrategia integral, que incluye la inversión en toda la cadena de valor en la producción del petróleo, en su transporte y refinación y en las industrias petroquímicas.

La refinería incluye una larga lista de producciones entre las que se encuentran 90.000 barriles de gasolina diarios, 236.000 barriles de diésel al día con un ultra bajo contenido de sulfuro, 6.200 toneladas métricas de coque de petróleo por día, 1.200 toneladas métricas de sulfuro diarias, y 140.000 toneladas anuales de gasolina.

YASREF ocupa un área de 5.2 millones de m^2 en el polígono industrial de Yanbu y posee una capacidad de refinado de 400.000 barriles por día del yacimiento de Moneefah.

Debido a los altos estándares de seguridad y excelencia en administración de proyectos, YASREF obtuvo el premio Platts de Energía Global al mejor proyecto establecido en el año, galardón que le fue otorgado en un evento especial celebrado en la ciudad de Nueva York, en el cual se revisaron los mejores proyectos de todo el mundo.

YASREF, que se encuentra totalmente operativo, ha suministrado unos 1.200 empleos directos y unos 5.000 indirectos, con una presencia saudita en el personal de la refinería por encima del 74%.

"ياسرف": المشروع المشترك الثاني بين أرامكو وشركة ساينوبك الصينية

أوضح رئيس مجلس إدارة "أرامكو السعودية" المهندس خالد الفالح، أن "ياسرف" هو ثاني مشروع مشترك بين "أرامكو السعودية" وشركة ساينوبك التي تعد أكبر شركة في آسيا في مجال التكرير والبتروكيماويات، وهي شركة كبرى في الصين.

وقال "الفالح"، في تصريح صحافي عقب تدشين مشروع شركة ينبع أرامكو ساينبوك للتكرير ياسرف: "لدينا مشروع بدأ تشغيله قبل ١٠ سنوات في محافظة فوجيان جنوب شرق الصين، وهو يعمل بشكل جيد جداً. وهذا المشروع أكبر بكثير، يكاد يكون ضعف الطاقة التكريرية لمصفاة فوجيان (٤٠٠ ألف برميل)، ويحول النفط بالكامل إلى منتجات نظيفة بيضاء، لا زيت وقود ثقيل فيه، والمنتجات ستكون عالية، والمشروع نواة كبرى لمشاريع أخرى".

وأضاف: "نطمح إلى مشاريع أخرى مع ساينوبك بالذات في الصين وإلى أن يكون لأرامكو توسعة في استثماراتها في قطاع التكرير والتسويق والبتروكيماويات، فالنموذج الذي بدأنا به في فويجان الذي سيكرر في ينبع بعد الدخول في مراحل أخرى لإنتاج البتروكيماويات من ياسرف، نأمل أن تكون هناك عدة مجمعات صناعية متكاملة بين أرامكو وشركات صينية بما فيها ساينوبك في الصين أو في السعودية".

وبين أن "أرامكو السعودية" لديها استراتيجية متكاملة؛ منها الاستثمار في سلسلة القيمة كافة في البترول، وإنتاج البترول ونقله وتكريره، والصناعات البتروكيماوية.

وتشمل المصفاة قائمة طويلة من المنتجات، يأتي من بينها ٩٠ ألف برميل من البنزين يومياً، و٢٣٦ ألف برميل من الديزل يومياً بنسبة متدنية جداً من السلفور، وستة آلاف و٢٠٠ طن متري من الفحم النفطي في اليوم؛ وألف و٢٠٠ طن متري من السلفور يومياً، و١٤٠ ألف طن من البنزين سنوياً.

يشغل مشروع "ياسرف" مساحة ٥,٢ مليون متر مربّع من حقل ينبع الصناعي ولديه القدرة على تكرير ٤٠٠ ألف برميل يومياً من بئر منيفة.

تقديراً لمعاييرها الأمنية العالية وتميزها في إدارة المشاريع، حصلت شركة "ياسرف" على جائزة "بلاتس للهندسة العالمية" لأفضل مشروع يتم تنفيذه في السنة، وذلك في منتدى خاص أقيم في مدينة نيويورك وشاركت فيه أفضل المشاريع العالمية.

مشروع "ياسرف"، الذي يتواجد في أوج مراحل تشغيله، يوفّر ١٢٠٠ فرصة عمل مباشرة وخمسة آلاف غير مباشِرة، بحضور سعودي في المصفاة تزيد نسبته عن الـ ٧٤ بالمائة.

Noticias del Reino / أخبار المملكة

Firmeza y determinación en el "Viernes de la Victoria", bajo la dirección del Rey Salman

Para los pueblos árabes amantes de la paz, el pasado 11 de marzo fue un día histórico en la marcha por lograr sus esperanzas y aspiraciones, y por pacificar la región ante todo lo que perturba su seguridad, la cual las fuerzas del bien tratan de preservar con sus acciones y su lucha contra todos los que persiguen el objetivo de sembrar la discordia y el caos.

Con la presencia del Custodio de las Dos Mezquitas Sagradas, Rey Salman bin Abdulaziz, y de los líderes árabes y musulmanes, tuvieron lugar las maniobras "Trueno del Norte", las cuales demostraron al mundo la unidad existente entre árabes y musulmanes, y la confianza de estos de que no hay cabida entre ellos para un "forastero" que trate de sembrar la discordia e interferir en los asuntos de las naciones amantes de la paz, que buscan poner fin a los conflictos que han causado desgracias a naciones que siguen a la espera del "accionar" del mundo para salvarlas de las milicias y los ejércitos cuyos mandos están en manos de las fuerzas del mal y de la oscuridad.

Sin dudas, las maniobras "Trueno del Norte", que son las mayores y de mayor envergadura a nivel regional y global, reafirmaron que los musulmanes siempre se unen cuando se trata de consolidar la paz y de combatir al terrorismo y a todos los que están detrás de él y que le brindan apoyo moral y financiero, con el fin de perturbar la seguridad y la estabilidad.

Estas históricas maniobras sirvieron también para enviar un mensaje, en el sentido de que no hay cabida para el mal dentro de los círculos de honor árabes e islámicos, mientras actúen bajo la orden del demonio, practiquen el terrorismo, masacren a inocentes injustamente y se rebelen contra sus propios estados para imponer sus agendas subversivas, que repugnan al mundo entero.

Cumbre de Yakarta aboga por una conferencia internacional para poner fin a la ocupación israelí

La V Cumbre Extraordinaria de la Organización de Cooperación Islámica (OCI), que concluyó sus trabajos el pasado 7 de marzo en Yakarta, capital de Indonesia, respaldó el llamado del presidente palestino, Mahmoud Abbas, a la celebración de una conferencia internacional de paz en aras de poner fin a la ocupación israelí.

También destacó el papel y los esfuerzos de Arabia Saudita, bajo la dirección del Rey Salman bin Abdulaziz, en la defensa de los lugares sagrados del Islam en Jerusalén, a través de la prestación de su generoso y continuo apoyo a la Santa Ciudad, a sus instituciones y a sus habitantes, para que puedan encarar los intentos de la ocupación israelí de judaizar la ciudad.

La Cumbre pidió a los miembros de la OCI que adopten todas las medidas necesarias para garantizar la protección de los palestinos y velen por la santidad y significación de Jerusalén, especialmente de la Mezquita de Al-Aqsa.

Igualmente, acogió con beneplácito las sinceras iniciativas y esfuerzos encaminados a poner fin a la ocupación israelí y lograr la independencia del Estado de Palestina, dentro de las fronteras anteriores a 1967 y con Jerusalén como capital, y lograr una solución justa al problema de los refugiados palestinos.

في "جمعة الإنجاز" بقيادة سلمان الحزم والعزم

تعتبر الشعوب العربية المحبة للسلام يوم ١١ مارس الماضي يوماً تاريخياً في مسيرتها نحو تحقيق الآمال والتطلعات، وتحييد المنطقة عن كل ما يعكر صفو أمنها، الذي تسعى قوى الخير للمحافظة عليه، من خلال العمل على محاربة كل من يستهدفها لبث الفرقة وزرع الفوضى.

فبحضور خادم الحرمين الشريفين الملك سلمان بن عبدالعزيز وقادة عرب ومسلمين، جاءت مناورة "رعد الشمال"، التي برهنت للعالم أجمع وحدة العرب والمسلمين، وتأكيدهم على أن لا مكان "لشاذ" يحاول زرع الفتنة، والتدخل في شؤون دول محبة للسلام، تسعى جاهدة إلى إنهاء الصراعات التي جلبت الويلات لشعوب ما زالت تطلب "الفزعة" من العالم أجمع لتخليصها من ميليشيات وجيوش سلمت أمرها لقوى الشر والظلام.

ولا شك أن مناورات "رعد الشمال" التي تعد الأكبر والأقوى إقليمياً وعالمياً، وأكدت أن المسلمين يجتمعون دائماً عندما يتعلق الأمر بترسيخ السلام، ومحاربة الإرهاب، وكل من يقفون خلفه بالدعم المالي والمعنوي بهدف زعزعة أمنها واستقرارها.

كما جاءت المناورات التاريخية لتبعث رسالة أيضاً، مفادها أنه لا مكان لقوى الشر داخل دائرة الشرفاء العرب والمسلمين طالما سلمتم أمركم للشيطان، ومارستم الإرهاب، ونكلتم بالأبرياء دون وجه حق، وتمردتم على دولكم لفرض أجنداتكم التخريبية، التي يستهجنها العالم أجمع.



قمة جاكرتا تدعو لمؤتمر دولي لإنهاء الاحتلال الإسرائيلي

أيدت القمة الإسلامية الاستثنائية الخامسة في ختام أعمالها يوم الاثنين ٧ مارس الماضي في جاكرتا، العاصمة الإندونيسية، دعوة الرئيس الفلسطيني محمود عبّاس إلى عقد مؤتمر دولي للسلام لإنهاء الاحتلال الإسرائيلي.

كما نوهت بدور وجهود السعودية بقيادة خادم الحرمين الشريفين الملك سلمان بن عبدالعزيز، التي تهدف إلى الدفاع عن الأماكن الإسلامية المقدسة في القدس، من خلال تقديم دعمها السخي والمستمر للمدينة المقدسة ومؤسساتها وسكانها لتمكينهم من الوقوف في وجه محاولات الاحتلال الإسرائيلي لتهويد المدينة.

ودعت القمة، الدول الأعضاء في منظمة التعاون الإسلامي إلى اتخاذ جميع التدابير اللازمة لتوفير الحماية للفلسطينيين، والحفاظ على حرمة القدس الشريف ومكانته، خصوصاً المسجد الأقصى.

ورحبت بالمبادرات الجادة الهادفة إلى إنهاء الاحتلال الإسرائيلي وتحقيق استقلال دولة فلسطين على حدود ما قبل ١٩٦٧ وعاصمتها القدس وإيجاد حل عادل لقضية اللاجئين الفلسطينيين.

Noticias del Reino / أخبار المملكة

التحالف الإسلامي العسكري،٤٠ دولة تحارب الإرهاب

تحالف إسلامي عسكري أعلنته المملكة العربية السعودية يوم ١٥ ديسمبر ٢٠١٥، ويتشكل من ٣٤ دولة لمحاربة ما يسمى الإرهاب في مناطق مختلفة بالعالم الإسلامي، وأنيط بهذا التحالف -الذي وصل لاحقا عدد أعضائه إلى ٤٠ قيادة العمليات وتنسيقها، انطلاقا من مقره في الرياض.

وجاء التحالف الإسلامي "انطلاقًا من أحكام اتفاقية منظمة التعاون الإسلامي لمكافحة الإرهاب بجميع أشكاله ومظاهره، والقضاء على أهدافه ومسبباته، وأداءً لواجب حماية الأمة من شرور كل الجماعات والتنظيمات الإرهابية المسلحة، مهما كان مذهبها وتسميتها، والتي تعيث في الأرض قتلا وفسادًا، وتهدف إلى ترويع الآمنين".

الأهداف

ويعمل التحالف الذي تقوده السعودية على تطوير البرامج والآليات اللازمة لدعم محاربة الإرهاب، ووضع الترتيبات المناسبة للتنسيق مع الدول والجهات الدولية في سبيل خدمة المجهود الدولي لمكافحة الإرهاب وحفظ السلم والأمن الدوليين.

وتستضيف الرياض مركز عمليات مشتركة "لتنسيق ودعم العمليات العسكرية لمحاربة الإرهاب وتطوير البرامج والآليات اللازمة لدعم تلك الجهود"، بحسب البيان الصادر.

إعلامياً

- تحصين الشباب المسلم من خلال التنسيق بين دول التحالف لإطلاق المبادرات الفكرية والإعلامية.
- تطوير الآليات للتعامل الإعلامي مع الفكر الإرهابي المتطرف ودحره اعلامياً.
- وضع خطط عملية للتصدي للحسابات والمواقع الإلكترونية التابعة للإرهاب.

مالياً

- قطع تمويل الإرهاب وتجفيف منابعه.
- التخطيط والعمل على توفير الموارد الكافية لحاربة الإرهاب.
- التواصل والتنسيق مع الجهات الدولية لملاحقة ممولي الإرهاب.
- تمويل المبادرات التي تحارب الفكر الإرهابي في مجالات التعليم والثقافة والاقتصاد.

عسكرياً

- العمل على التنسيق العسكري العملياتي لمواجهة الارهاب لاي دولة عضو وفقاً لإمكانياتها.
- تدريب وتأهيل الوحدات الخاصة لدول الاعضاء المنخرطة في محاربة الإرهاب.
- ردع التنظيمات الارهابية من خلال التنسيق العسكري لدول التحالف كقوة واحدة ضد الإرهاب.

الدول المشاركة

شارك في التحالف ٤٠ دولة أعضاء في منظمة التعاون الإسلامي، منها دول عربية، إضافة إلى دول إسلامية من القارتين الآسيوية والأفريقية.

Alianza militar islámica: 40 países en lucha contra el terrorismo

La Alianza militar islámica, cuya integración por 34 países fue anunciada por el Reino de Arabia Saudita el pasado 15 de diciembre de 2015, tiene el objetivo de luchar contra el terrorismo en diferentes regiones del mundo islámico. Esta coalición, con una cifra actual de miembros que asciende a 40, tiene a su cargo el mando y la coordinación de las operaciones desde su sede en Riad.

La Alianza Islámica surge a partir "de las disposiciones del acuerdo de la Organización de Cooperación Islámica (OCI) para combatir el terrorismo en todas sus formas y manifestaciones y erradicar sus motivaciones y objetivos, así como en cumplimiento del deber de proteger a la Nación de los males de todos los grupos y organizaciones terroristas armados, cualquiera que sea su doctrina o nombre, que causan muertes y corrupción en el mundo, y tienen como objetivo aterrorizar a los inocentes".

Objetivos

Liderada por Arabia Saudita, la Alianza trabaja en el desarrollo de los programas y mecanismos necesarios para apoyar la lucha contra el terrorismo, así como de los métodos apropiados para la coordinación con los Estados y los organismos internacionales y en la contribución con los esfuerzos encaminados a combatir el terrorismo y garantizar el mantenimiento de la paz y la seguridad mundiales. La capital del Reino acoge un centro de operaciones conjuntas para coordinar y apoyar las acciones militares en la lucha contra el terrorismo y desarrollar los programas necesarios en apoyo a estos esfuerzos y mecanismos.

Divulgación

- *Inmunización de los jóvenes musulmanes a través de la coordinación entre los países de la Alianza para poner en marcha iniciativas intelectuales y de comunicación.*
- *Desarrollar los mecanismos necesarios para el enfrentamiento, desde el punto de vista informativo, a la ideología terrorista extremista y derrotarla.*
- *Establecer pautas de trabajo para hacer frente a las cuentas y a los sitios web empleados por los terroristas.*

Finanzas

- *Cortar la financiación del terrorismo y secar sus fuentes.*
- *Planificar y trabajar en pro de garantizar los recursos adecuados para la lucha contra el terrorismo.*
- *Contactar y coordinar con las autoridades internacionales para la persecución a quienes financian al terrorismo.*
- *Financiar las iniciativas que combaten la ideología terrorista en las áreas de la educación, la cultura y la economía.*

Militar

- *Trabajar en la coordinación militar operativa para contrarrestar el terrorismo en cualquier Estado miembro, de acuerdo con sus capacidades.*
- *Entrenar y formar las unidades especiales involucradas en la lucha contra el terrorismo en los Estados miembros.*
- *Disuadir a las organizaciones terroristas a través de la coordinación militar de los países de la Alianza como una fuerza anti-terrorista única.*

Los países participantes

Integran la Alianza 40 Estados miembros de la OCI, entre ellos países árabes y otros islámicos de los continentes de Asia y África.

Noticias del Reino / أخبار المملكة

Cumbre Arabia Saudita- Sudáfrica aborda el fortalecimiento de la cooperación y acontecimientos regionales e internacionales

El Custodio de las Dos Mezquitas Sagradas, Rey Salman bin Abdulaziz, sostuvo el pasado 27 de marzo una sesión de conversaciones oficiales con el presidente de Sudáfrica, Jacob Zuma.

Al comienzo de la reunión, el Custodio de las Dos Mezquitas Sagradas expresó:

"Deseo manifestar mi satisfacción por los estrechos vínculos que unen a nuestros dos países y nuestros dos pueblos en todas las esferas, especialmente en lo político, lo económico y lo militar, y elogió el hecho de que su país amigo sea uno de los principales socios comerciales del Reino de Arabia Saudita, además de nuestra asociación en el marco del Grupo de los Veinte, lo que confirma el prestigio del que gozan nuestros países a nivel mundial, en lo económico y en lo político. Las potencialidades que poseen subrayan la necesidad de fortalecer las relaciones y desarrollarlas para servir a los intereses comunes".

Por su parte, el Presidente de la República de Sudáfrica, expresó su satisfacción por visitar el Reino y por su reunión con el Custodio de las Dos Mezquitas Sagradas, y manifestó su sincero agradecimiento por la cálida recepción y hospitalidad brindadas.

Hizo hincapié en la importancia que le concede su país al fortalecimiento de la asociación con el Reino y a continuar con su desarrollo, teniendo en cuenta la profundidad de las relaciones ya existentes entre los dos países amigos.

El Presidente de Sudáfrica subrayó el lugar privilegiado que ocupa el Reino en los diferentes niveles, tanto regionales como internacionales.

Posteriormente, durante las conversaciones, se pasó revista a las áreas de cooperación y a las formas de desarrollarlas para servir a los intereses comunes de ambos países, además abordaron la evolución de los asuntos regionales e internacionales de común interés.

A continuación, y en presencia del Rey Salman y del presidente Jacob Zuma, se firmó un memorando de entendimiento entre el gobierno del Reino de Arabia Saudita y el gobierno de la República de Sudáfrica, sobre consultas políticas bilaterales entre los dos países.

Antes de la firma del documento, el Custodio de las Dos Mezquitas Sagradas, le impuso al distinguido invitado la Condecoración "Rey Abdulaziz" que es la más alta distinción que otorga el Reino a líderes y jefes de estado.

قمة سعودية جنوب أفريقية تبحث تعزيز التعاون والمستجدات الإقليمية والدولية

عقد خادم الحرمين الشريفين الملك سلمان بن عبدالعزيز، في قصر اليمامة يوم ٢٧ مارس الماضي جلسة محادثات رسمية مع الرئيس جاكوب زوما رئيس جمهورية جنوب أفريقيا.

وفي بداية الجلسة، ألقى خادم الحرمين الشريفين الكلمة التالية:

"أود أن أعرب عن سعادتي بالعلاقات الوطيدة التي تربط بلدينا وشعبينا في المجالات كافة، لاسيما السياسية والاقتصادية والعسكرية، مشيدا بكون بلدكم الصديق أحد أهم الشركاء التجاريين للمملكة العربية السعودية، فضلا عن شراكتنا في مجموعة العشرين، والتي تؤكد المكانة التي يحتلها البلدان على المستوى العالمي اقتصاديا وسياسيا، وما لديهما من إمكانات تؤكد الحاجة إلى تعزيز العلاقات وتطويرها خدمة لمصالحهما المشتركة".

من جانبه، أعرب رئيس جمهورية جنوب أفريقيا عن سعادته بزيارة المملكة ولقائه خادم الحرمين الشريفين، معبرا عن بالغ شكره على حفاوة الاستقبال وكرم الضيافة.

وأكد حرص بلاده على تعزيز الشراكة مع المملكة، ومواصلة تطويرها، منوها بعمق العلاقات بين البلدين الصديقين.

وأشار رئيس جنوب أفريقيا إلى ما تحظى به المملكة من مكانة مرموقة على مختلف الصعد الإقليمية والدولية.

بعد ذلك جرى خلال جلسة المحادثات استعراض مجالات التعاون وسبل تطويرها وتعزيزها بما يخدم المصالح المشتركة للبلدين، إضافة إلى استعراض مستجدات الأحداث الإقليمية والدولية ذات الاهتمام المشترك.

إثر ذلك، وبحضور الملك سلمان، والرئيس جاكوب زوما، تم التوقيع على مذكرة تفاهم بين حكومة المملكة العربية السعودية وحكومة جمهورية جنوب أفريقيا بشأن المشاورات الثنائية السياسية بين البلدين.

وقبيل توقيع مذكرة التفاهم، قلد خادم الحرمين الشريفين، ضيف البلاد، "قلادة الملك عبدالعزيز" وهي أعلى وسام في المملكة وتمنح لقادة ورؤساء الدول.



Noticias del Reino / أخبار المملكة

La Campaña Nacional Saudita distribuye leche para los bebés de los refugiados sirios

La Campaña Nacional Saudita para Asistir a los Hermanos de Siria lanzó la décimo quinta etapa de su proyecto "Crecer sano y con seguridad", que persigue suministrar unidades de leche pasteurizada a los bebés de los refugiados sirios que se encuentran en el campamento de Zaatari, Jordania, como parte de un plan que comprende la distribución de un total de 20,000 unidades.

Durante la anterior etapa, la décimo cuarta, que tuvo lugar en el mes de diciembre del pasado 2015, fueron distribuidos 561 lotes.

El Director Médico de las Clínicas Especializadas Sauditas, Dr. Hamid Al-Mufalani, explicó que "Crecer sano y con seguridad" está entre los programas más importantes y de mayor envergadura de los que ha lanzado la Campaña Nacional Saudita para Asistir a los Hermanos de Siria, por centrarse en elevar la resistencia inmunológica de los bebés y en garantizar que sus cuerpos crezcan y se desarrollen de manera sana.

El funcionario explicó que el proyecto garantiza la obtención por cada infante de un suministro adecuado de leche, especialmente para aquellos cuyas madres presentan problemas de salud que les impidan lactar, por lo que las clínicas sauditas especializadas se ocupan de proporcionarles la leche de manera continua y de acuerdo a las instrucciones médicas y a un calendario definido.

Campaña Nacional Saudita distribuye más de 7900 piezas de ropa de invierno entre los refugiados sirios del Líbano

Como parte de la vigésimo sexta etapa del proyecto de asistencia "Hermano, abrigarte del frío es mi meta III", la Campaña Nacional Saudita distribuyó a través de su oficina de representación en el Líbano unas 7968 piezas de ropa de invierno entre las familias de refugiados sirios que se encuentran en la región de Shebaa, en el sur del Líbano.

En esta etapa, la Campaña proveyó de piezas de ropa de invierno y otros artículos a unos 498 núcleos familiares sirios.

El Director de la oficina de la Campaña Nacional Saudita en el Líbano, Walid Al-Jalal, explicó que la oficina de representación de su organización trabaja para proporcionarles diferentes ayudas y asistencias a los hermanos sirios refugiados, y para llegar a ellos en las diferentes regiones en que se encuentran acogidos en el Líbano, al tiempo que adelantó que la próxima etapa del proyecto se llevará a cabo en la región norteña de Batroun.

A su vez, el Director Regional de la Campaña Nacional Saudita, Dr. Badr bin Abdulrahman Al-Samhan, destacó que la Campaña sigue avanzando en el desempeño de su misión humanitaria para socorrer y apoyar a los hermanos refugiados y desplazados sirios, y garantizar sus necesidades básicas en el entorno de su asilo y desplazamiento en todas sus formas.

"الحملة الوطنية" توفر الحليب الصحي لأطفال اللاجئين السوريين في الزعتري

أطلقت الحملة الوطنية السعودية لنصرة الأشقاء في سوريا المرحلة الخامسة عشرة من مشروع (نمو بصحة وأمان) الذي يهدف إلى تأمين عبوات الحليب الصحي للأطفال الرضع من أبناء الأشقاء السوريين في مخيم الزعتري، وذلك ضمن خطة شاملة تهدف إلى صرف ٢٠،٠٠٠ عبوة حليب على المستفيدين.

وكانت المرحلة الرابعة عشرة شهدت تقديم عبوات للحليب الصحي عبر (٥٦١) عملية صرف وذلك خلال شهر ديسمبر من عام ٢٠١٥م.

وأوضح المدير الطبي للعيادات التخصصية السعودية الدكتور حامد المفعلاني أن برنامج (نمو بصحة وأمان) يعد من أبرز البرامج الصحية التي تنفذها الحملة الوطنية السعودية لنصرة الأشقاء في سوريا وذلك لتركيزها على رفع معدلات المناعة الجسمية عند الأطفال الرضع وإكسابهم النمو الصحي الجسماني السليم.

وأفاد أن المشروع يضمن بحمد الله حصول كل رضيع على نصيبه الكافي من الحليب خاصة إذا كانت لدى الأمهات مشاكل صحية في الرضاعة الطبيعية مما يستدعي العيادات التخصصية السعودية إلى توفير الحليب الصحي لهم باستمرار وفقا للتعليمات الطبية ووفقا لجدول زمني محدد.



الحملة الوطنية السعودية توزع أكثر من ٧٩٠٠ قطعة شتوية على اللاجئين السوريين في لبنان

وزعت الحملة الوطنية السعودية من خلال مكتبها في لبنان ٧٩٦٨ قطعة شتوية على الأسر السورية اللاجئة في منطقة شبعا جنوب لبنان وذلك خلال المحطة السادسة والعشرون من مشروع (شقيقي دفؤك هدفي ٣).

وعملت الحملة خلال هذه المحطة على تأمين ٤٩٨ أسرة سورية بمختلف الملابس والمستلزمات الشتوية.

وأوضح مدير مكتب الحملة في لبنان وليد الجلال أن المكتب يعمل على توصيل الكسوة والمساعدات المتنوعة للأشقاء اللاجئين السوريين والوصول لهم في مختلف مناطق سكنهم من الجمهورية اللبنانية، مبينا أن المحطة القادمة ستكون بعون الله في منطقة البترون شمال لبنان.

بدوره أكد المدير الإقليمي للحملة الوطنية السعودية لنصرة الأشقاء في سوريا الدكتور بدر بن عبد الرحمن السمحان أن الحملة مازالت تمضي في أداء رسالتها الإنسانية في إغاثة ومساندة الأشقاء اللاجئين والنازحين السوريين، وتقدم لهم كل ما يلزمهم من متطلبات الحياة التي يحتاجونها في بيئة اللجوء والنزوح بجميع أشكاله.

Noticias del Reino / أخبار المملكة

Custodio de las Dos Mezquitas Sagradas premia a ganadores del Premio Rey Faisal

Auspiciada por el Custodio de las Dos Mezquitas Sagradas, Rey Salman bin Abdulaziz, la Fundación Rey Faisal celebró, en la tarde del pasado 23 de marzo, la ceremonia de premiación de los ganadores del Premio Internacional Rey Faisal para el año 2016 en sus cinco categorías. Los ganadores fueron:

Servicio al Islam: *Al Shaikh Dr. Saleh Abdullah bin Himeid, consejero en la Corte Real y miembro del Órgano de Científicos de Alto Nivel, Imán y predicador de la Gran Mezquita y Director de la Academia Internacional de Jurisprudencia Islámica de Jeddah, por su papel en el Complejo de Jurisprudencia Islámica.*

Estudios Islámicos: *Dr. Profesor Abdullah bin Yousif Al-Ghunaim, Director del Centro "Kuwait" de Investigaciones y Estudios sobre Kuwait.*

Lengua y Literatura Árabe: *Compartido entre el Dr. Profesor Mohamed Abdalmotaleb Mostafa de Egipto, por sus logros en el análisis aplicado de textos poéticos y el Dr. Profesor Mohammed El-Ghazouani Miftah, de Marruecos, por sus ingentes esfuerzos en el análisis de textos poéticos árabes, y el empleo de los conocimientos científicos modernos en el análisis de textos poéticos con profundidad y originalidad.*

Medicina: *Compartido entre los holandeses Dr. Profesor Han Grrit Brunner, profesor de Genética Médica y Jefe del Departamento de Genética Humana en el Centro Médico de la Universidad de Radboud en Nijmegen, y Jefe del Departamento de Genética Clínica en el Centro Médico de la Universidad de Maastricht, y el Dr. Profesor Joris Andre Veltman, profesor de Aplicaciones Genómicas en el Centro Médico Nijmegen, de la Universidad de Radboud y el Centro Médico de la Universidad de Maastricht. Se les otorga el premio a ambos por sus aportes en la mejora de las aplicaciones clínicas para la próxima generación en el campo de la genética y el diagnóstico clínico, por desarrollar formas prácticas para analizar muestras de pacientes sospechosos de tener una enfermedad genética, por componer un equipo internacional para la cooperación en el campo de la genética, la investigación del diagnóstico, y por publicar sus investigaciones en revistas internacionales.*

Ciencias Biológicas: *Compartido entre el Dr. Profesor Vamsi Krishna Mootha de EE.UU., y el Dr. Profesor Stephen Philip Jackson del Reino Unido; en el caso del Profesor Mootha empleó las mitocondrias, responsables de la producción de energía en las células, como modelo para identificar el vínculo entre las bases moleculares involucradas en la disfunción mitocondrial y en las principales enfermedades humanas, tales como la diabetes y otros desórdenes metabólicos, lo cual contribuirá a la creación de nuevas aplicaciones en el diagnóstico y el tratamiento.*

Por su parte el Dr. Stephen Jackson, resultó premiado por sus contribuciones personales para identificar el vínculo entre los mecanismos de trastornos del genoma y su relación con el cáncer, y la detección de los factores moleculares para la reparación del ADN, al tiempo que ideó un nuevo método para convertir los resultados de su investigación en herramientas para el tratamiento del cáncer.

Cabe señalar que el premio, que se otorga a los ganadores consiste en una medalla de oro de 24 quilates y un peso de 200 gramos, junto a una suma en metálico de 200.000 dólares.

خادم الحرمين يتوج الفائزين بجائزة الملك فيصل

برعاية خادم الحرمين الشريفين الملك سلمان بن عبدالعزيز، تحتفل مؤسسة الملك فيصل الخيرية مساء يوم ٢٣ مارس الماضي بتتويج الفائزين بجائزة الملك فيصل العالمية لهذا العام ١٤٣٧ في فروعها الخمسة. والفائزين هم:

خدمة الإسلام: فاز بها الدكتور صالح بن عبدالله بن حميد المستشار في الديوان الملكي وعضو هيئة كبار العلماء وإمام وخطيب المسجد الحرام ورئيس مجمع الفقه الإسلامي الدولي في جدة، لدوره في المجمع الفقهي.

الدراسات الإسلامية: للدكتور عبدالله بن يوسف الغنيم رئيس مركز البحوث والدراسات الكويتية "الكويت".

اللغة العربية والأدب: مناصفة بين كل من: الدكتور محمد عبدالمطلب (مصر) لإنجازاته في التحليل التطبيقي للنصوص الشعرية. والدكتور محمد مفتاح (المغرب) لجهوده المميزة في تحليل النص الشعري العربي، وتوظيف معارفه العلمية الحديثة في تحليل النصوص الشعرية بعمق وأصالة.

الطب: مناصفة بين هولنديين هما: الدكتور هان جريت برونر أستاذ الوراثة الطبية ورئيس قسم الوراثة البشرية في المركز الطبي لجامعة راتبوات في نايميجان، ورئيس قسم الوراثة الإكلينيكية في المركز الطبي لجامعة ماسترخت، والدكتور يورس فلتمان أستاذ تطبيقات الجينوم في مركز نايميجان الطبي لجامعة راتبوات، والمركز الطبي لجامعة ماسترخت، ومنحت لهما الجائزة لتميزهما في الارتقاء بالتطبيقات السريرية للجيل القادم في علم الجينات والتشخيص الإكلينيكي، وتطويرهما طرقا عملية لتحليل عينات للمرضى المشتبه لديهم أمراض وراثية، وتكوينهما فريقا بدأ في تعاون دولي في أبحاث الجينات وتشخيصها، ونشر بحوثهما في مجلات عالمية.

العلوم علم الحياة البيولوجيا: مناصفة بين كل من: الدكتور فامسي كريشنا موثا (الولايات المتحدة الأمريكية) والدكتور ستيفن فيليب جاكسون (المملكة المتحدة)، حيث استخدم فامسي الميتاكوندريون (المسؤولة عن إنتاج الطاقة في الخلية) كنموذج يربط بين الجينومكس والبروتيومكس والاستقلاب وعلم الحاسوب الحيوي، وباستخدام هذه الإستراتيجية التكاملية استطاع أن يتعرف على حلقة الوصل بين الاختلال الوظيفي في الميتاكوندريون على مستوى الجزيئات والأمراض المستعصية، مثل مرض السكري، ويعد ذلك إسهاما في إيجاد تطبيقات جديدة في التشخيص والعلاج.

أما الدكتور ستيفن جاكسون، فقد فاز بالجائزة لإسهاماته المميزة في التعرف على الصلة بين آليات اضطراب الجينوم وعلاقة ذلك بمرض السرطان، وكشفه للعوامل الجزيئية لإصلاح الحمض النووي، وابتكاره أسلوبا جديدا لتحويل نتائج أبحاثه إلى أدوات لمعالجة السرطان.

جدير بالإشارة الى ان الجائزة التي تمنح للفائز عبارة من ميدالية ذهب عبارة من ٢٤ قيراط ووزنها ٢٠٠ جرام ومبلغ ٢٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي.

Noticias de Cuba / أخبار كوبا

Cruzaron sus caminos en La Habana el Papa Francisco y el Patriarca Kirill

En busca de soluciones a los problemas que hoy preocupan a los cristianos católicos y ortodoxos rusos, el Papa Francisco y el Patriarca Kirill escribieron en la capital cubana el pasado 12 de febrero una página inédita en la historia eclesial.

Tras siglos de desencuentros y un largo proceso de conversaciones, coincidieron en La Habana antes de seguir sus respectivas giras por Latinoamérica.

Además, la histórica cita, que llenó de orgullo a Cuba al ser escogida como sede, fue la primera entre los máximos representantes de dos de las principales iglesias desde el año 1054, cuando se produjo el Cisma dentro del cristianismo.

El Cardenal Pietro Parolin, Secretario de Estado vaticano, había destacado en su momento la selección de Cuba como país sede para el cónclave, por ser un territorio neutro, donde no existen dificultades de tipo confesional.

El Patriarca hizo la propuesta porque estaría realizando un viaje por América Latina, y el Papa, quien desde el principio afirmó que se reuniría con él en cualquier lugar, aceptó esta propuesta, dijo Parolin.

Subrayó que el documento que los prelados firmaron dio un gran aporte a la causa ecuménica y a la paz en el mundo.

En tanto, el metropolita Hilarión, durante la conferencia de prensa en el Departamento para las Relaciones Eclesiásticas Exteriores del Patriarcado de Moscú, recordó que la reunión entre el Patriarca de Moscú y el Papa se estuvo preparando desde hace casi 20 años.

Intereses comunes contribuyeron a la realización del esperado cónclave que, según el comunicado conjunto de la Santa Sede y del Patriarcado moscovita, buscó consensuar aspectos de colaboración.

Su Santidad Kirill había visitado Cuba del 17 al 20 de octubre de 2008 para participar en las jornadas de los Días de Rusia en la Isla y ofició en la capital la Divina Liturgia de consagración de la Catedral Ortodoxa Rusa Nuestra Señora de Kazán en la Avenida del Puerto.

Por su parte, el Papa Francisco realizó en septiembre del año pasado una visita a la Isla en la que se sintió, según declaró públicamente como "en familia y cuando uno está en familia se siente en casa".

طريقا البابا فرانسيس والبطريرك كيريل التقيا في هافانا

في سبيل البحث عن حلول للمشكلات التي تبعث القلق اليوم عند المسيحيين الكاثوليكيين والأرثوذكس الروس، سطر البابا فرانسيس والبطريرك كيريل في ١٢ فبراير الماضي في العاصمة الكوبية صفحة غير مسبوقة في التاريخ الكنيسي.

فبعد قرون من الانقسام وعملية طويلة من المحادثات، التقيا في هافانا قبل أن يواصل كل منهما رحلته في أمريكا اللاتينية.

وكان هذا اللقاء، وهو لقاء تاريخي تفخر كوبا لاختيارها مقراً له، أول لقاء بين أرفع سلطات اثنتين من الكنائس الرئيسية منذ عام ١٠٥٤، عندما حدث الانقسام داخل الديانة المسيحية.

كما أبرز سكرتير خارجية الفاتيكان، الكاردينال بييترو بارولين، اختيار كوبا كبلد مقرّ للاجتماع لكونها أرض محايدة، لا وجود فيها لصعوبات من النوع الطائفي.

أضاف بارولين أن اقتراح البطريرك هذا جاء باعتبار أنه سيكون في جولة أمريكية لاتينية؛ والبابا، الذي أكد منذ البداية أنه يمكنه الاجتماع به في أي مكان كان، وافق على هذا الاقتراح.

وشدد على أن الوثيقة التي وقعاها رأسا الكنيستين كان لها إسهاماً كبيراً في القضية الكنيسية وفي السلم العالمي.

من ناحية أخرى، ذكّر رئيس الأساقفة هيلاريون خلال مؤتمر صحفي في دائرة العلاقات الكنيسية الخارجية لبطريركية موسكو، أن الاجتماع بين بطريرك موسكو والبابا قد تم التحضير له منذ نحو عشرين سنة.

هناك مصالح مشتركة أسهمت في إتاحة عقد اللقاء المنتظر، والذي قال البيان المشترك الصادر عن الكرسي الرسولي وبطريركية موسكو أنه يسعى للتوافق على جوانب للتعاون.

يذكر أن قداسة كيريل زار كوبا بين ١٧ و٢٠ أكتوبر ٢٠٠٨ من أجل المشاركة في احتفالات "أيام روسيا" في كوبا وأقام قداساً في الكاتدرائية الأرثوذكسية الروسية "سيدة قازان" في جادة بويرتو (المرفأ).

أما البابا فرانسيس فقد زار الجزيرة في شهر سبتمبر من العام الماضي، شعر خلالها بأنه "بين أهله، وعندما يكون المرء بين أهله يشعر أنه في منزله".



Noticias de Cuba / أخبار كوبا

رئيس الولايات المتحدة يجري زيارة تاريخية لكوبا

قام رئيس الولايات المتحدة الأمريكية، باراك أوباما، بزيارة تاريخية لكوبا بين العشرين والثاني والعشرين من مارس الماضي أجرى خلالها محادثات رسمية مع الرئيس الكوبي راؤول كاسترو، وقام بعدد من النشاطات الهامة الأخرى.

وفور وصوله إلى هافانا، تجول أوباما مع زوجته وابنتيه، مشياً على الأقدام وتحت مطر غزير في شوارع مدينة هافانا القديمة، حيث التقى في كاتدرائية المدينة الكاردينال خايمي أورتيغا.

وفي اليوم التالي، الاثنين ٢١ مارس، وضع الرئيس الأمريكي إكليلاً من الزهور أمام نصب تخليد البطل الوطني الكوبي خوسيه مارتيه في ساحة الثورة بعد سماع نوتات النشيدين الوطنيين للبلدين في باحة هذا النصب. وبعد هذه المراسم، تم استقبال أوباما بصورة رسمية في قصر الثورة، حيث أجرى محادثات رسمية مع الرئيس الكوبي راؤول كاسترو، أدلى الرئيسان بعدها بتصريحات صحفية طرح كل منهما فيها وجهة نظر بلاده إزاء مسيرة تطبيع العلاقات بين البلدين والصعوبات التي تعتريها والشروط التي يتحتم توفرها من أجل تحقيق الهدف المنشود.



وفي ساعات العصر، شارك الرئيس الأمريكي في منتدى تجاري عُقد في هافانا بين رجال أعمال أمريكيين ونظراء كوبيين من القطاعين العام والخاص؛ جدد خلاله دعوته لكونغرس بلاده لكي يرفع الحظر المفروض على كوبا باعتبار ذلك أفضل وسيلة لمساعدة الشعب الكوبي.

على هامش الزيارة التاريخية هذه، استقبل وزير العلاقات الخارجية الكوبي، برونو رودريغيز بارّيجا، نظيره جون كيرّي، في لقاء انعقد في مناخ بنّاء وقائم على الاحترام، حسبما أفادت مصادر صحفية، تبادل الوزيران خلاله وجهات النظر حول وضع العلاقات بين البلدين، بما فيه النتائج المحرزة منذ استئناف العلاقات الدبلوماسية بشكل خاص من حيث التعاون في مجالات ذات فائدة مشتركة والحوار حول قضايا موضع اهتمام ثنائي ودولي، وكذلك الخطوات التالية التي يقترحانها من أجل التقدم في عملية تحسين العلاقات.

من ناحية أخرى، وعلى هامش الزيارة أيضاً، تم عصر الحادي والعشرين من مارس في مقر وزارة الزراعة الكوبية توقيع مذكّرة تفاهم للتعاون في مجال الزراعة ومجالات أخرى ذات صلة بين البلدين، وذلك سعياً منهما لإقامة علاقة عمل إيجابية استغلالاً لحَسنات هذا القطاع في كل واحد منهما.

Presidente de los Estados Unidos realiza histórica visita a Cuba

El Presidente de los Estados Unidos de América, Barack Obama, realizó una histórica visita a Cuba entre los días 20 y 22 del pasado mes de marzo, durante la cual sostuvo conversaciones oficiales con el presidente cubano, Raúl Castro, al tiempo que desarrolló una serie de importantes actividades.

A su llegada a la Isla, Obama recorrió las calles de la ciudad vieja de La Habana con su esposa y dos hijas, a pie y bajo una intensa lluvia, para encontrarse con el cardenal Jaime Ortega en la Catedral de la ciudad.

Al siguiente día, lunes 21 de marzo, el presidente estadounidense colocó una ofrenda floral ante el monumento al Héroe Nacional cubano José Martí, en la Plaza de la Revolución, después de escuchar los himnos nacionales de ambos países en el exterior de este monumento. Al finalizar la ceremonia, Obama fue recibido oficialmente en el Palacio de la Revolución, donde sostuvo conversaciones oficiales con el presidente cubano, Raúl Castro, y a continuación ambos presidentes realizaron declaraciones a la prensa donde cada uno de ellos expresó su opinión en relación con el proceso de normalización de las relaciones entre ambas naciones y las dificultades que enfrentan, así como las condiciones que deben cumplirse con el fin de lograr el objetivo deseado.

Por la tarde el presidente de los Estados Unidos participó en un foro comercial celebrado en La Habana entre los hombres de negocios cubano-americanos y sus homólogos cubanos de los sectores público y privado, y reiteró su llamado al Congreso para levantar el embargo de su país contra Cuba como la mejor manera de ayudar al pueblo cubano.

En paralelo a esta histórica visita, el ministro de Relaciones Exteriores de Cuba, Bruno Rodríguez Parrilla, se reunió con su homólogo el Secretario de Estado de los Estados Unidos, John Kerry, en un encuentro que transcurrió en un clima constructivo y respetuoso y en el que, de acuerdo con fuentes de prensa, los cancilleres intercambiaron puntos de vista sobre el estado de las relaciones entre los dos países, incluidos los resultados alcanzados desde la reanudación de las relaciones diplomáticas, y en particular abordaron temas de cooperación en aspectos de mutuo beneficio y continuaron el diálogo sobre cuestiones bilaterales e internacionales de interés común, así como sobre los próximos pasos a dar para avanzar en el proceso de normalización de las relaciones.

Finalmente y en el propio marco de la visita, se produjo en la tarde del 21 de marzo, en la sede del Ministerio de Agricultura de la República de Cuba, la firma de un memorando de entendimiento para la cooperación entre los dos países en el campo de la agricultura y otros sectores afines, en un esfuerzo por establecer una relación de trabajo positiva para ambas naciones, y por aprovechar las ventajas de este sector.

Ciencias y Tecnología / العلوم والتكنولوجية

٤ ملايين زهرة تنقل سجادة ينبع للعالمية

لم يكتف القائمون على مهرجان الزهور بينبع الصناعية بدخول موسوعة غينيس العام الماضي بتصميم أكبر سجادة زهور في العالم حتى الآن على شكل خريطة المملكة، التي تحتوي على أربعة ملايين زهرة على مساحة عشرة آلاف و٧٠٠ م٢، بل يسعون للمحافظة على الرقم العالمي للعام الثاني على التوالي عبر زيادة حجمها إلى مساحة ١٣ ألفاً و١٠٠ م٢، وتضم ما يزيد على ١٠٠ ألف شتلة تباينت بين ٢٥ لوناً و٨٠ نوعا من الورود، أبرزها المري جولد وبي توريا المستوردة بذورها من الولايات المتحدة الأمريكية واليابان.

السجادة العالمية التي عكف على تصميمها ستة مهندسين سعوديين يعملون بإدارة الهيئة الملكية بينبع، واستمر العمل فيها ٥٠ يوماً عبر ٢٣ عاملاً، نصفهم من السعوديين، حظيت بزيارة ١٠٠ ألف زائر جلهم من النساء والأطفال، ولا تزال تنافس كأكبر سجادة في العالم وسط مزاحمة دولية من هولندا بمهرجان أمستردام وبريطانيا بمهرجان تشلسي، إضافة إلى الصين والإمارات.

المشرف العام على مهرجان الزهور والحدائق، المهندس صالح الزهراني، قال: "حافظنا على رقمنا العالمي للسنة الثانية على التوالي بعد أن دخلنا موسوعة غينيس للأرقام القياسية العام الماضي كأكبر سجادة زهور، وكانت فكرتها هذا العام تتمثل في الوطن وحياكة الزهور، وتم وضع فتحات وممرات داخل السجادة بهدف تحقيق المتعة للزوار، إذ روعي في اختيار توقيت المهرجان تزامنه مع موسم تفتح الزهور، الذي عادة ما يكون في الفترة الصباحية وفترة العصر".



4 millones de flores universalizan la alfombra de Yanbu

Los organizadores del Festival de las Flores de Yanbu no se han conformado con entrar el pasado año en el Libro Guinness de Records mundiales con el diseño de la alfombra de flores más grande del mundo, la cual adoptó la forma del mapa del Reino y en cuya confección se emplearon unos cuatro millones de flores, repartidas en un área total de 10.700 m², sino que se dispusieron a mantener dicho récord por segundo año consecutivo, esta vez con un área cubierta de 13.100 m², con más de 100 mil plántulas de 25 tonalidades de colores y unas 80 variedades de rosas, entre las que destacan las caléndulas y las petunias, cuyas semillas fueron importadas desde los Estados Unidos y Japón.

La impresionante alfombra de flores, en cuyo diseño se esmeraron seis ingenieros sauditas miembros de la Comisión Real de Yanbu, y que requirió unos 50 días de trabajo de un equipo integrado por 23 trabajadores, el 50% de ellos sauditas, ha sido visitada por más de 100 mil personas, la mayoría de ellas mujeres y niños, y se mantiene en la competencia por alcanzar el título de la alfombra de flores más grande del mundo ante sus contrincantes extranjeros de los Países Bajos, en el Festival de Ámsterdam; Gran Bretaña, en el de Chelsea; además de China y los Emiratos Árabes Unidos.

El Supervisor General del Festival de las Flores y los Jardines, Ingeniero Saleh al-Zahrani, expresó: "Después de entrar en el Libro de Récords Guinness el pasado año con la alfombra de flores más grande a nivel internacional, nos hemos mantenido en el primer lugar por segundo año consecutivo. La idea para este año es que la pieza represente a la Patria y que las flores se entretejan y se ubiquen espacios y corredores interiores en ella con el fin de lograr la diversión de los visitantes, tomando en cuenta que el Festival coincide con la estación en que florecen las plantas, lo cual ocurre por lo general en las mañanas y en las tardes".

إنجاز سعودي عالمي في "الحساب الذهني"

سجلت المملكة إنجازاً عالمياً في مسابقة الحساب الذهني (UCMAS) لتي احتضنتها العاصمة الهندية نيودلهي، واختتمت فعالياتها في يوم السادس من شهر ديسمبر الماضي، بمشاركة ١١ ألف متسابق من ٥٥ دولة من مختلف أنحاء العالم، إذ حصد عامر نبيل حسن المركز الثاني وخالد فهد جليدان المكان الثالث في المستوى "أ"، فيما حل الوصيف اسكندر غسان القثمي في المستوى "ب"، وحصد خالد الغامدي المركز الأول في المستوى "ج".

وأعرب والد الطالب عامر نبيل حسن المتواجد مع ابنه لجريدة عكاظ في اتصال هاتفي عن فخره واعتزازه بتحقيق هذا الإنجاز الذي يضاف إلى سجل إنجازات المملكة، ورفع علمها عالياً يرفرف في المحافل الدولية. وقد عاد الأبطال إلى مدينة جدة بعد تشريف الوطن في المسابقة العالمية.

Logro mundial de Arabia Saudita en competencia de cálculo mental

El Reino registró un nuevo logro de talla mundial en el concurso de cálculo mental (UCMAS), organizado en Nueva Delhi, capital de la India, y que concluyó sus actividades el pasado 6 de diciembre y contó con la participación de 11.000 concursantes de 55 países de todo el mundo. Los representantes de Arabia Saudita, Amer Nabil Hassan y Khaled Fahd Jaleidan obtuvieron el segundo y el tercer lugar, respectivamente, en el nivel A, mientras que Iskandar Ghassan Al-Qethmi resultó subcampeón en el nivel B, y Khaled Al-Ghamdi obtuvo el primer lugar en el nivel C.

En una entrevista telefónica con el diario saudita Okaz, el padre del estudiante Amer Nabil Hassan, que acompañó a su hijo durante el concurso, expresó su orgullo por haber materializado este logro, que viene a sumarse a los éxitos anteriores del Reino y coloca la bandera de su nación bien alto en los foros internacionales. Los campeones regresaron a la ciudad de Jeddah después de recibir los honores de la Patria por sus resultados en la competencia internacional.

Ciencias y Tecnología / العلوم والتكنولوجية

Torre Alfaisaliah

La Torre Al Faisaliah es uno de los edificios más emblemáticos de la capital del Reino. Ocupa una extensión de 55.000 m² en el barrio de Al-Olaya, al norte de la ciudad de Riad. Limita por el lado oeste con la autopista Rey Fahd y por el este con la autopista Al-Olaya. La Torre cuenta con una superficie total construida de 240.000 m², cuyo proyecto tuvo un costo total de alrededor de 320 millones de dólares, de ellos más de 253 millones en las obras de construcción.



Composición de la torre

Con sus 30 plantas y 267 metros de altura, la torre se ubica en el puesto número cuarenta entre los edificios más altos del mundo. Se eleva hacia arriba en forma de pirámide de bordes curvados, rematados con una enorme esfera de cristal, que funciona como salón para celebraciones, con un espacio abierto sin columnas de 80 m. de largo y 57 de ancho, y capacidad para albergar a unas 4 mil personas.

La edificación incluye, además, un centro comercial que ocupa tres pisos y el área de planta baja con una superficie total de 45.000 m² que comprende unas 150 tiendas. El hotel, que forma parte de la edificación, es de la categoría cinco estrellas, y lo integran sus 224 habitaciones con los servicios correspondientes distribuidos en ocho pisos. El edificio colinda por el lado sur con el complejo de apartamentos amueblados que, en sus ocho plantas, integra un centenar de apartamentos equipados.

Diseño de ingeniería

Los cimientos de la Torre Al-Faisaliah son unas de las más grandes estructuras en el Reino en las que se haya fundido el hormigón de manera ininterrumpida. En ellos se vertieron 6.000 metros cúbicos de concreto durante una jornada que se prolongó unas diecisiete horas de trabajo ininterrumpido, que comenzó a las 5 de la tarde de un día hasta las diez de la mañana del siguiente.

La torre se compone de treinta plantas cuyas extensiones descienden de 1.500 m² la primera hasta 500 metros en el segmento superior, que fueron construidas con el empleo de hormigón prefabricado. Mientras, la cima de la edificación se encuentra coronado con una estructura metálica abierta de una altura que alcanza los 93 metros.

Datos y cifras

La torre tiene un peso total de alrededor de 10 mil toneladas. En el centro de la misma, se encuentra lo que se asemeja a un tubo hueco que ocupa el 26% de la superficie de cada piso; mientras que los muros estructurales internos, como los destinados a los ascensores y escaleras de servicio, proporcionan una mayor resistencia y rigidez. El centro de la torre soporta un peso equivalente al 65% de la carga vertical y resiste todas las fuerzas del viento.

La torre está diseñada para soportar vientos de una velocidad de hasta 140 km/h. Se calcula que la cima se incline 450 mm (en tres años de vientos) y se mueva uno 250 mm en unos quince años debido a los efectos de los vientos, habida cuenta de que este pequeño desplazamiento se encuentra en los rangos razonables y no es percibido por el ser humano en lo absoluto. Después de observarse el impacto de la velocidad del viento a semejante altura, se han plantado conglomeraciones de árboles alrededor del edificio con el fin de preservar su equilibrio.

العلوم والتكنولوجية / Ciencias y Tecnología

برج الفيصلية

برج الفيصلية، هو أحد أبرز مباني العاصمة السعودية. يقع على مساحة ٥٥ ألف م٢ في شمال مدينة الرياض في حي العليا، ويحده من الغرب طريق الملك فهد ومن الشرق طريق العليا العام، وتبلغ المساحة المبنية من المشروع ٢٤٠ ألف م٢ وبتكلفة إجمالية تصل إلى حوالي ٣٢٠ مليون دولار، منها أكثر من ٢٥٣ مليوناً تكلفة الإنشاء.



مكونات البرج

يتكون من برج مكتبي بارتفاع ٢٦٧ مترا ويحتل المرتبة الأربعين ضمن أطول مباني العالم وبثلاثين دورًا، ويرتفع إلى أعلى بشكل هرمي مقوس الحواف يعلوه كرة زجاجية، وصالة للحفلات تمثل فراغًا مفتوحًا بدون أعمدة بمساحة ٨٠ م بـ ٥٧ م تتسع لحوالي ٤٠٠٠ شخص.

ويشتمل البرج على سوق تجارية تتكون من ثلاثة أدوار ودور أرضي بمساحة ٤٥٠٠٠ م٢ يضم ١٥٠ محلا تجاريًا. أما الفندق فيعتبر أحد فنادق الخمسة نجوم ويحتوي على ٢٢٤ غرفة بالإضافة للخدمات المصاحبة لها موزعة على ثمانية أدوار، وفي الجهة الجنوبية من المشروع يقع مبنى الشقق المفروشة بارتفاع ثمانية أدوار أيضًا ويحتوي على مائة شقة مجهزة.

التصميم الهندسي

تعتبر أساسات برج مركز الفيصلية من أكبر القواعد التي صبت لها الخرسانة بطريقة مستمرة بالمملكة حيث استغرقت عملية صب ٦٠٠٠ متر مكعب من الخرسانة سبع عشرة ساعة عمل متواصلة بدأت من الخامسة مساء وحتى العاشرة صباحا من اليوم التالي بشكل متواصل ومستمر.

ويحتوي البرج على ثلاثين طابقاً تتراوح مساحات الطابق ما بين ١٥٠٠م٢ في بدايته والى ٥٠٠م تصاعدياً في نهاية البرج شيدت من الخرسانة الجاهزة ويعلو الجزء الخرساني هيكل معدني مفتوح يصل ارتفاعه إلى ٩٣ متراً.

حقائق وأرقام

يزن البرج حوالي ١٠,٠٠٠ طن ويتوسط قلب البرج ما يشبه الأنبوب المفرغ يمثل مساحة ٢٦ % من مساحة كل دور يمر به بينما الحيطان الداخلية الإنشائية مثل المخصصة للمصاعد وسلالم الخدمة تضيف مزيداً من القوة والصلابة. ويحمل وسط البرج وزناً يعادل ٦٥ % من الحمل الرأسي ويقاوم كافة قوى الرياح.

ولقد صمم البرج لمقاومة سرعة رياح مقدارها ١٤٠ كم/ساعة. كما أن قمة البرج من المتوقع أن تميل بحوالي ٤٥٠ ملم (في حدود ثلاث سنوات من الريح) وتتحرك نحو ٢٥٠ ملم بعد حوالي خمس عشرة سنة من تأثير الرياح علما بأن هذه الحركة في الحدود المعقولة والتي لا يشعر بها الإنسان إطلاقا، حيث أنه تم زراعة الاشجار بكثافة حول البناء لكي تحافظ على اتزانه وذلك بعد أن لوحظ أن لسرعة الرياح تأثيرها على هذا الارتفاع.

El artículo del número

La Habana : La Sevilla de América Latina

Por: Dr. Mishari bin Abdullah Al-Naeem

Cuando me dirigía la pasada semana a La Habana, capital de Cuba, me acordé de la visita que el Dr. Leal realizó a Riad hace dos años por invitación del Príncipe Sultán bin Salman, durante la cual tuve el honor de acompañarlo al Festival de Al-Janadiriah. Por obra y gracia del destino me encuentro de visita en esta excitante y asombrosa ciudad coincidiendo con la celebración de este año del festival de Al-Janadiriah en Riad. La disertación que en aquel momento hiciera el Historiador sobre la Habana Vieja y su historia estuvo matizada de cierta nostalgia; comenzó hablando de la ocupación española en la segunda mitad del siglo XVI, y del crecimiento de la ciudad durante los cuatro siglos subsiguientes hasta 1967, en que asumió la dirección de la Oficina del Historiador, fundada en 1938, aunque la restauración de la ciudad comenzó con el actual Historiador, quien convirtió su casco histórico en un proyecto de desarrollo, educación y consolidación de las capacidades de los jóvenes citadinos en todas las artes vinculadas a la restauración y a su puesta en marcha.

Esta experiencia se ha convertido en un ejemplo mundial de desarrollo y ha reafirmado que el tema de la preservación de los edificios antiguos no es algo emocional sino que se articula con el desarrollo y la transformación nacional, ya que comienza con la construcción de comunidades locales y el desarrollo de sus capacidades y esto es lo que ha ocurrido en La Habana. Pude visitar cinco escuelas de artesanía ubicadas en el corazón de la ciudad, en las que estudian y se entrenan los jóvenes restauradores por espacio de dos años, al final de los cuales reciben su certificado de estudios terminados y son ubicados en las labores de restauración difundidas en La Habana vieja. El camino aun es largo, desde el inicio del proyecto solo se han restaurado 3000 edificios de un total de 10000, algo que es muy natural habida cuenta de que los procesos de restauración requieren de mucho tiempo, aunque resultan impresionantes por la profunda transformación a que dan lugar.

No puedo negar que La Habana me sorprendió profundamente. Es una ciudad tranquila y sencilla, y su población es muy acogedora con todos los que la visitan. Algunos aspectos de la vida en ella se detuvieron en los años sesenta lo cual corrobora su arquitectura; lo primero que salta a la vista es que la nueva ciudad tiene un sello arquitectónico que prevaleció después de la Segunda Guerra Mundial. Hasta la actualidad no se observan signos de la influencia de una arquitectura moderna; muchos de los coches en uso, de colores brillantes, impregnan la ciudad de un ambiente dramático que se renueva constantemente.

La mayoría de estos vehículos son utilizados como taxis y muchos visitantes sienten un placer extraordinario cuando se montan en un Chevrolet del 56 ya sea de color rojo, azul celeste, turquesa u otro color brillante, lo cual refleja una profunda cultura que acoge la vida con alegría y se aferra a ella, a pesar del bloqueo económico que ha pesado sobre Cuba durante las últimas cinco décadas.

La cultura de los colores se ve reflejada por doquier en los edificios de todas las zonas de la ciudad y no exclusivamente en la parte antigua. Salta a la vista que la sociedad cubana, multiétnica y armoniosa, le confiere al color un sentido cultural y lo expresa de diferentes maneras, es así como los edificios ubicados en la Plaza Vieja del centro histórico han adoptado los mismos colores de los autos.

El lugar me recuerda a Sevilla, la ciudad española, en todos sus detalles. La existencia de una plaza central era el elemento más importante en la estructura de las ciudades de Andalucía después de caer en manos de los españoles. El espíritu árabe y rebelde de la ciudad hace que se encuentre cercana al alma y a los recuerdos.

Cuando llegué por primera vez a la Habana Vieja estaba solo, más casi de inmediato se desvaneció el sentimiento de soledad y empecé a sentir que estaba en una ciudad en la cual ya había vivido. Incluso la barrera idiomática pudo ser superada por el lenguaje de señas, especialmente porque las personas traen en sus rostros una sonrisa permanente y los puedes encontrar canturreando en cada callejón y en cada plaza.

En medio de mis paseos por la ciudad vieja me visitó el joven Cónsul saudita en La Habana, el Sr. Faisal Alhakbani, y una vez caminando por los callejones de la ciudad, le comenté que tenía la impresión de haber vivido en esta ciudad con anterioridad. Él sonrió, él siempre estaba sonriendo, y me respondió que La Habana está llena de secretos que no se pueden descubrir todos de una vez, aunque en ella se respira un ambiente amistoso y cautiva a primera vista.

Me gustó esa percepción del joven Cónsul y comenzamos a deambular por la ciudad. Nos detuvimos ante una casa en la que aparecía escrito "Museo de la Cerámica" y le dije vamos a entrar para ver su interior, sobre todo porque me quedé impresionado con las puertas de las viviendas de puntal alto a través de las cuales se divisaba el patio interior con sus singulares detalles árabes.

Cuando entré a aquel recinto tuve la sensación de que me encontraba en la Sevilla andaluza, y recordé las casas de aquella ciudad con todos sus detalles exclusivos por lo que le dije al Cónsul: Ahora sé por qué no me siento como un extraño en La Habana. La vivienda habanera antigua se destaca por la existencia de un gran patio en el centro y dos columnas inmensas en la entrada y en la parte trasera, debido a que la planta baja se divide en dos pisos, donde una escalera situada a menudo a la izquierda de la entrada, da acceso al mezzanine.

Los componentes de la casa tienen un carácter totalmente árabe excepto por la entrada acodada que ha evolucionado en la cultura árabe para impedir la visibilidad del patio familiar desde el exterior. Por lo demás, es un producto propio de una ciudad árabe, hasta el mezzanine se puede encontrar en ciudades tan lejanas como Al-Ahsa, donde le llaman "canadía", aunque el acceso a él es desde la habitación y no a través de una escalera como en La Habana.

Creía que esta casa era la única de su tipo, pero después visité muchas otras que fueron utilizadas como museos, restaurantes, hoteles o centros de arte, y descubrí que ese es el modelo imperante. La verdad es que recordé a Sevilla completamente mientras caminaba junto a Faisal y hablábamos acerca de la singular cultura cubana creadora de esa arquitectura y de este extraordinario lugar de América latina.

El Cónsul me propuso visitar la mezquita construida con la contribución de la Embajada saudita, ya que nos encontrábamos cerca del lugar. Próximo a la mezquita se encuentra la Casa de los Árabes (una institución nacional cubana que se ocupa de la historia árabe, la cual tiene un su homólogo España, donde existe una casa de los árabes en la mayor parte de las ciudades andaluzas). Acepté su propuesta y le sugerí realizar las oraciones del rezo del mediodía y de la tarde. Realmente la mezquita está entre las edificaciones restauradas en las que se conservó la fachada pero que fue reconstruida totalmente para que pudiera hacer las funciones de mezquita. Aunque se encuentra en el centro del casco histórico de la ciudad, se puede acceder fácilmente a ella desde la otra gran plaza que existe en la ciudad y que abarca "el Puerto de San Francisco", del cual toma su nombre. En lo alto de la mezquita se alza un pequeño minarete y constituye un lugar de encuentro para los musulmanes en esta ciudad. Su construcción se llevó a cabo gracias a los grandes esfuerzos del embajador saudita en Cuba, el Excmo. Sr. Saeed Hassan Aljomae. Luego, en un encuentro sostenido con el Sr. Embajador, supe que los esfuerzos de la Embajada abarcan todo lo que sea árabe o islámico y que nuestro país, sobre la base de su bondad, de sus nobles principios y de su entusiasmo, lleva un mensaje humanitario de paz a todas las personas del mundo.

مقال العدد

هافانا... ذاكرة أشبيلية اللاتينية

أثناء تجوالي في المدينة القديمة زارني القنصل السعودي الشاب في هافانا الاستاذ فيصل الحقباني، وبدأنا في السير في أزقة المدينة وقلت له إن شعوري الداخلي يقول لي انني عشت في هذه المدينة سابقا: ابتسم، وهو دائما مبتسم، وقال لي إن "هافانا" مليئة بالأسرار التي لا يمكن أن تكتشفها دفعة واحدة لكنها مكان يشعرك بالإلفة ويأسرك من أول نظرة.

أعجبني هذا الاحساس لدى القنصل الشباب وصرنا "نتسكع" في جوانب المدينة وتوقفنا عند أحد البيوت مكتوب عليه "متحف السيراميك" فقلت للقنصل دعنا ندخل ونرى خصوصا وأنني كنت منبهرا بأبواب المساكن العالية التي يظهر عبرها الفناء الداخلي بكل تفاصيله العربية الفريدة.

عندما دخلت البيت شعرت أنني في "أشبيلية" الأندلسية وعادت بي الذاكرة إلى بيوت تلك المدينة بكل تفاصيلها الفريدة فقلت للقنصل: الآن عرفت لماذا لم أشعر بالغربة في هافانا.

البيت "الهافاني" التاريخي يتميز بوجود فناء كبير في الوسط في مقدمته ومؤخرته عقدان كبيران مرتفعان لأن الطابق الأرضي منقسم إلى طابقين يمكن الوصول إلى الطابق المسروق من بسطة السلم الذي يقع على يسار المدخل في أغلب الأحيان.

مكونات البيت ذات شخصية عربية خالصة ماعدا المدخل المنكسر الذي تطور في الثقافة العربية ليحجب الرؤية من الخارج عن وسط الفناء العائلي وما عدا ذلك فهو منتج من منتجات المدينة العربية حتى الدور المسروق يوجد في مدن بعيدة مثل الأحساء والذي نسميه "كندية" وإن كان الوصول له من داخل الغرف وليس بسطة السلم كما هو في "هافانا".

اعتقدت أن هذا البيت فريد من نوعه لكنني دخلت بيوتا كثيرة بعد ذلك تم توظيفها كمتاحف ومطاعم وفنادق ومراكز فنون، واكتشفت أنه النمط السائد والحقيقة أنني استعدت الذاكرة الاشبيلية بشكل كامل وأنا أسير وبجانبي فيصل ونحن نتحدث عن الثقافة الكوبية الفريدة التي صنعت هذه العمارة وأوجدت هذا المكان اللاتيني المبدع والمتفرد.

قال لي القنصل لابد أن نزور المسجد الذي ساهمت في بنائه السفارة السعودية فهو قريب منا وبجواره البيت العربي (وهو مؤسسة وطنية كوبية تعنى بالتاريخ العربي ويوجد لها نظير متطور جدا في أسبانيا حيث مؤسسة البيت العربي في أغلب المدن الأندلسية) قلت له لنذهب ونصلي الظهر والعصر وفعلا المسجد ضمن المباني المرممة التي حوفظ فيها على واجهة المبنى لكن تم إعادة البناء بالكامل كي يتوافق مع وظيفة المسجد وهو في قلب المدينة التاريخية لكن يسهل الوصول اليه من الساحة الكبيرة الأخرى التي بدأت مع المدينة والتي تحتضن "مرفأ سان فرانسيسكو" وتسمى باسمه. المسجد تعلوه منارة صغيرة لكنه ملتقى للمسلمين في هذه المدينة وتم بناؤه بجهود عظيمة من سفير المملكة في كوبا الأستاذ سعيد الجميع.

ما عرفته بعد ذلك عندما التقيت السفير أن جهود السفارة تمتد لكل ما هو عربي وإسلامي وأن بلادنا بروحها الطيبة ومبادئها النبيلة وحماس أهلها تحمل رسالة سلام إنسانية تبعث بها لكل الناس في كل مكان.



مقال العدد

هافانا... ذاكرة أشبيلية اللاتينية

د. مشاري بن عبدالله النعيم

في الطريق إلى العاصمة الكوبية "هافانا" الأسبوع الفائت تذكرت زيارة الدكتور "ليال" قبل عامين إلى الرياض بدعوة من الأمير سلطان بن سلمان ومرافقتي له لمهرجان الجنادرية، ويشاء القدر أن أزور هذه المدينة المثيرة والمدهشة في التوقيت هذا العام، وأثناء انطلاق مهرجان الجنادرية في الرياض. حديث المؤرخ قبل عامين عن المدينة القديمة وتاريخها كان ذا شجون، فقد انطلق من الاحتلال الأسباني في منتصف القرن السادس عشر، ونمو هذه المدينة خلال الأربعة قرون التالية حتى عام ١٩٦٧ عندما تولى الدكتور "ليال" مكتب المدينة التاريخي الذي تأسس عام ١٩٣٨ لكنه لم يبدأ في استعادة ذاكرة المدينة إلا مع مؤرخ المدينة الحالي الذي حول قلبها التاريخي إلى مشروع للتاريخ والتنمية والتعليم وبناء قدرات شباب المدينة في كافة الحرف المرتبطة بالبناء التاريخي وتشغيله.



التجربة أصبحت مثالا عالميا في التنمية وأكدت أن مسألة المحافظة على المباني القديمة ليست فكرة عاطفية بل تتقاطع مع مفاصل التنمية والتحول الوطني لأنها تبدأ ببناء المجتمعات المحلية وتنمية قدراتها وهذا ما حصل في هافانا فقد زرت خمس مدارس تدريب على الحرف في قلب المدينة جميعها تعلم الشباب وتقدم لهم شهادات "دبلوم" لمدة عامين وتوظفهم في كافة أعمال الترميم المنتشرة في "هافانا" القديمة. فالطريق مازال طويلا وما تم ترميمه منذ انطلاقة المشروع وحتى الآن ٣٠٠٠ مبنى من أصل ١٠٠٠٠ وهذا أمر طبيعي فعمليات الترميم تتطلب وقتا لكنها مؤثرة في عملية التحول بشكل عميق.

لا أنكر أبدا أن "هافانا" فاجأتني وبشدة، فالمدينة هادئة وبسيطة وسكانها في غاية الترحيب بكل زائر لهم. مظاهر الحياة توقفت عند الستينيات كما تبدو على المستوى العمراني فأول ما يلفت النظر أن المدينة الجديدة ذات طابع عمراني كان سائدا بعد الحرب العالمية الثانية، ولم تظهر علامات مؤثرة لعمران حديث حتى وقتنا الراهن كما أن كثيرا من السيارات المستخدمة تعود إلى فترة الخمسينيات وذات ألوان زاهية تحرك المشهد الدرامي للمدينة بشكل يجعله متجددا دائما.

أغلب هذه السيارات تستخدم للأجرة وكثير من الزوار يجد متعة فائقة وهو راكب في السيارة "الشفروليه" الكشف موديل ٥٦ ذات اللون الأحمر القاني أو السماوي أو "التركواز" وغيرها من الألوان الفاقعة التي تعكس ثقافة عميقة ترحب بالحياة وتتمسك بها رغم الحصار الاقتصادي الذي مر على كوبا خلال خمسة العقود الأخيرة.

ثقافة الألوان تنعكس على المباني في كل مكان في المدينة وليس حصرا على المدينة القديمة ويبدو أن المجتمع الكوبي المتعدد الأعراق والمتعايش بسلام يعتبر اللون ثقافة، ويعبر عنه بأساليب مختلفة ففي الساحة القديمة في القلب التاريخي اتخذت المباني ألوان السيارات المثيرة.

المكان يذكرني بالمدينة الإسبانية بكل تفاصيلها فوجود ساحة مركزية كان هو العنصر الأهم في ذاكرة المدن الأندلسية بعد سقوطها في يد الإسبان.

الروح العربية الطاغية على المدينة تجعلها قريبة من النفس والذاكرة، فعندما نزلت أول يوم للمدينة القديمة كنت وحيدا لكن سرعان ما تلاشى إحساس الوحدة وبدأت أشعر أنني في مدينة سبق أن عشت فيها، حتى حاجز اللغة يمكن أن تتجاوزه بلغة الإشارة خصوصا وأن الناس تعلو وجوههم ابتسامة دائمة وتجدهم يغنون في كل زقاق وكل ساحة.

El deporte en el Reino

El kárate en el Reino de Arabia Saudita

La práctica del kárate en el Reino de Arabia Saudita comenzó en el año 1969 por iniciativa de una de las autoridades deportivas del Reino, el profesor Mohammed Fayez Al-Qulish, actual Presidente de la Federación de Kárate de Arabia Saudita y ex-Decano de la Facultad de Educación Física.

La difusión de este nuevo deporte comenzó a través del Instituto de Educación Física de Riad, donde se creó el primer equipo de kárate en 1969. En el año 1977, a la Federación se incorporó la disciplina del Judo, y posteriormente la de taekwondo, por lo que la institución adoptó el nombre de Federación de Kárate, Taekwondo y Judo de Arabia Saudita.

Podemos destacar, además, que la Federación de Kárate de Arabia Saudita es miembro de varias federaciones internacionales, tales como la Federación Mundial de Kárate (WKF), la Federación Asiática de Kárate (AKF), la Sociedad Japonesa de Kárate (JKA), y la Federación Árabe de Kárate.

El Reino de Arabia Saudita ha sido pionero en el campo de la práctica del kárate, donde los miembros de su selección nacional han cosechado numerosas medallas de oro y plata a nivel de los campeonatos mundiales. El karateca Emad al-Malki, integrante de la selección nacional de Arabia Saudita, ha sido el más reciente merecedor de una presea dorada en la división de los 60 kg en el Campeonato Mundial de Kárate, organizado en el año 2016 en la ciudad de Lasko, Eslovenia, torneo en el cual el equipo saudita se alzó con un total de tres medallas, a saber: una de oro y dos de plata, y finalmente terminó cuarto en la clasificación general.

الرياضة في المملكة

لعبة الكاراتيه في المملكة العربية السعودية

بدأت لعبة الكاراتيه في المملكة العربية السعودية عام ١٩٦٩ عن طريق أحد القيادات الرياضية الأستاذ محمد الفايز القليش (رئيس الاتحاد العربي السعودي للكاراتيه حالياً وعميد كلية التربية الرياضية سابقاً).

وبدأ بنشر هذه اللعبة الجديدة عن طريق معهد التربية الرياضية بالرياض حيث تكوّن أول فريق للكاراتيه بالمعهد عام ١٩٦٩، وفي عام ١٩٧٧، أضيف الى الاتحاد لعبة الجودو ثم التايكوندو وأصبح مسمى الاتحاد (الاتحاد السعودي للكاراتيه والتايكوندو والجودو)

والاتحاد العربي السعودي للكاراتيه هو عضو في الاتحاد العالمي (W.K.F) والاتحاد الآسيوي (A.K.F)، والجمعية اليابانية (J.K.A)، والاتحاد العربي للكاراتيه.

والمملكة العربية السعودية رائدة في مجال الكاراتيه حيث حقق أعضاء منتخبها الوطني للكاراتيه العديد من الميداليات الذهبية والفضية على مستوى بطولات العالم، والذي كان آخرها تحقيق لاعب المنتخب السعودي للكاراتيه (عماد المالكي) ذهبية بطولة العالم للكاراتيه لوزن ٦٠ كجرام لعام ٢٠١٦ المقامة في مدينة لاسكو بسلوفينيا وارتفعت حصيلة المنتخب السعودية في البطولة إلى ٣ ميداليات، ذهبية وفضيتين وحلت في المركز الرابع في الترتيب العام.





El campeón saudita
Emad al-Malki

البطل السعودي، عماد المالكي



La Foto del Número / صورة العدد

مصفاة "ياسرف" تنتج ٤٠٠ ألف برميل يومياً من الوقود النظيف

La refinería YASREF produce 400 mil barriles diarios de combustible



Las famosas y deliciosas variedades de dátiles del Reino de Arabia Saudita

أصناف التمور المشهورة واللذيذة بالمملكة العربية السعودية

Sabía Ud. que...?
Miembros de ISIS por continentes y nacionalidades:

Europa Occidental	5480
Francia	1500
Reino Unido	700
Alemania	680
Bélgica	650
Turquía	600
Suecia	300
Holanda	250
Austria	150
Dinamarca	150
Noruega	140
España	100
Italia	90
Finlandia	70
Irlanda	60
Suiza	40

Norteamérica	230
Estados Unidos	130
Canadá	100

Europa Oriental	3790
Rusia	1500
Uzbekistán	500
Bosnia	380
Turkmenistán	360
Kazajistán	250
Kosovo	220
Tajikistan	190
Albania	140
Kirgizstan	100
Ucrania	50

Asia – Pacífico	1160
Pakistán	500
China	300
Australia	250
Indonesia	60
Afganistán	50

Consejo de Redacción
هيئة التحرير

Director / مدير التحرير

E.S. Saeed Hassan Aljomae, Embajador

سعادة السفير/ سعيد حسن الجميع

Equipo de Realización/ فريق العمل

Sr. Essa Haressi

السيد/ عيسى حريصي

Traducción / ترجمة

Sr. Nabil Said Kaddoura

السيد/ نبيل سعيد قدورة

Diseño / تصميم

Sr. Ernesto Orlando García Ruano

السيد/ إرنيستو أورلاندو غارسيا روانو

Embajada del Reino de Arabia Saudita en La Habana

Dirección: 5ta Avenida #4605 e/ 46 y 60. Miramar, Playa.
Teléfonos: (+537) 214-45 90 /91/92 Fax: 214-45 87
E-mail: haemb@mofa.gov.sa

سفارة المملكة العربية السعودية في هافانا

الجادة الخامسة رقم ٤٦٠٥ بين شارعي ٤٦ و٦٠، محلة ميرامار، بلدية بلايا، هافانا.

أرقام الهاتف: ٢١٤٤٥٩٠/٩١/٩٢ (+٥٣٧). رقم الفاكس: ٢١٤٤٥٨٧

البريد الإلكتروني: haemb@mofa.gov.sa

